



3

Aruba



Wet korting op
studielening
ingediend bij staten

11

Financieel



Banken bereiden zich
voor op wanbetaling VS

13

Wereld



Advocaat vermoedt
dat Breivik gestoord is

14

Sport



Lochte troeft Phelps
af op 200 meter vrij

Centraal Bureau Statistiek: Sterke importgroei vooral door investeringen vanuit Valero en nutssector

ORANJESTAD — In het eerste kwartaal van dit jaar hebben Valero, Arugas, WEB, Elmar en Setar gezamenlijk voor 119 miljoen florin aan goederen geïmporteerd. Mede hierdoor noteerde Aruba in het eerste kwartaal 535 miljoen florin aan geïmporteerde goederen. Een groei van 30,8 procent vergeleken met hetzelfde kwartaal een jaar eerder en de grootste importgroei van een kwartaal in de afgelopen zes jaar.

De forse groei komt met name door de import van metaalproducten, machines en apparatuur, bijvoorbeeld voor uitbreidingen en vernieuwingen zoals Recip-motoren of gasinstallaties. Deze cijfers heeft het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) bekend gemaakt in een gisteren uitgebracht verslag over de 'buitenlandse handel' van Aruba. De explosieve importgroei is indicatief voor het hernieuwde vertrouwen van bedrijven in de economie. Vorig jaar investeerde de vijf genoemde bedrijven samen in het eerste kwartaal overigens slechts 20 miljoen florin. Vergelijken met 2009 is de importgroei van die bedrijven echter minder sterk te noemen. Toen werd in het eerste

kwartaal nog voor 90 miljoen florin geïmporteerd. Vorig jaar hielden ze dus de hand op de knip, legt waarnemend CBS directeur Lisette Christiaans uit. "Dit jaar zien we dat ze wel weer investeren." Details over welke investeringen gedaan zijn door Valero, Arugas, WEB, Elmar en Setar wil Christiaans niet kwijt. "We geven geen individuele informatie." **Minder import Free Zone** Zonder de vijf grote bedrijven mee te rekenen, groeide de import in het eerste kwartaal met 11,8 procent vergeleken met het eerste kwartaal van 2010. De import van de belangrijkste branche, detailhandel groeide met 14,8 procent. Deze groei werd voornamelijk veroorzaakt doordat er meer juwelen en

voedselproducten werden ingevoerd. Ook de import in de sectoren 'constructie', 'hotels en restaurants' en 'verkoop, onderhoud en reparatie van motorvoertuigen' nam toe. In het verslag van CBS is te lezen dat goederen voornamelijk (51 procent) uit de Verenigde Staten worden gehaald. Een overgroot deel van de import gaat over zee (73 procent). De totale import, exclusief de Free Zone maar dus inclusief bovenstaande grote vijf bedrijven, kwam neer op 494 miljoen florin. Een groei van maar liefst 38,9 procent vergeleken met hetzelfde kwartaal vorig jaar. Import naar de Free Zone nam echter met 23 procent af tot 42 miljoen florin. In de afgelopen zes jaar registreerde CBS enorme fluctuaties in de import en export van de Free Zone. In 2006 waren voedselproducten nog een belangrijk onderdeel van de handel van de Free Zone. Nu bestaat de handel in de Free Zone voornamelijk uit alcohol en tabaksproducten.

Acuut tekort aan kantoorplekken in Oslo

OSLO — Door de bomaanslag van vrijdag is er een acuut tekort aan kantoorplekken in Oslo. Alleen al de getroffen Noorse ministeries komen zeker 2000 werkplekken tekort. Dat meldde een woordvoerder van de Rijksgebouwendienst vandaag. Een van de grootste projectontwikkelaars, Oslo S Utvikling, kan direct 600 tot 800 werkplekken inrichten, maar volgens de expert is de aangeboden 15.000 vierkante meter niet genoeg. Er zou vijf keer meer nodig zijn. "Niet iedere plek is geschikt, alleen al vanwege de extra veiligheidsmaatregelen die ministeries nodig hebben", aldus de woordvoerder van

de Rijksgebouwendienst tegen het Noorse persbureau NTB. Bouwkundigen maakten zondag en gisteren vanaf de grond en vanuit een helikopter eerste analyses van de zes getroffen regeringsgebouwen, waarin bij elkaar tien ministeries zijn gevestigd. Zij achten het vrij zeker dat de ministeries van Justitie, Olie en Energie, Economische Zaken, Gezondheidszorg, Arbeid en het kantoor van de premier gesloopt moeten worden. De bom heeft waarschijnlijk te veel schade aan de structuur van de gebouwen aangericht. Over de ministeries van Wetenschap en Financiën bestaat nog onduidelijkheid.

Chinezen onderscheppen spionagevliegtuig VS

WASHINGTON — Twee Chinese straaljagers hebben een Amerikaans spionagevliegtuig onderschept in de Straat van Taiwan. Een van de Chinese vliegtuigen kwam daarbij in voor hem verboden gebied. Dat meldde de *Washington Post* vandaag op gezag van officiële bronnen in het Amerikaanse leger.

Het incident gebeurde 29 juni, maar is gisteren bekendgemaakt. De Chinezen vlogen over een belangrijke scheidslijn boven de Straat van Taiwan, om het U-2 spionagevliegtuig van de VS te

achtervolgen. Dat was bezig aan een routinemissie, maar brak die af na de onderschepping. Twee Taiwanese F-16's onderschepten vervolgens de Chinese vliegtuigen. De laatste keer dat een Chinees vliegtuig de scheidslijn passeerde was is 1999. Het incident wordt gezien als de ergste provocatie van China jegens Amerikaanse surveillancevluchten sinds 2001. Toen botsten een Chinees en een Amerikaans vliegtuig met elkaar. China hield vervolgens de Amerikaanse bemanning elf dagen gevangen. Een diplomatieke crisis was het gevolg.

WILLEMSTAD — Het oudste kind van Andy en Elly Palm, Jeanette (20), vertrekt vandaag naar Nederland. Ze is een van de 154 bursalen die vandaag hun geboorte-eiland achterlaten voor een vervolgstudie in het buitenland.

door onze verslaggever
Nelly Rosa

Jeanette, die Media en Cultuur aan de Universiteit van Amsterdam gaat studeren, trekt haar roze koffer achter zich aan. Vanaf half negen 's ochtends waren de balies van de KLM geopend voor de nieuwe lichting bursalen om zich in te checken. Eerst moet Jeanette langs de luchthavenpolitie. Zonder de badge van Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) of het vliegticket is het vandaag haast onmogelijk om in de incheckhal te komen. Vervolgens moet ze haar bestemming die op een geplastificeerde blauwe kaart staat aan haar koffer vastknopen met een elastiek, om dan haar koffer af te geven aan de balie. "Ik hoop dat de koffer niet te zwaar is", zegt ze lichtelijk nerveus tegen haar moeder. Haar koffer weegt 26,3 kilo. Ruim een kilo te



Jeanette Palm is een van de 154 bursalen die vandaag hun geboorte-eiland achterlaten voor een vervolgstudie in Nederland. Ze wordt naar Hato gebracht door vader Andy, moeder Elly en broer Sander.

veel. Ze kijkt haar moeder aan. De grondsteward geeft Jeanette haar ticket terug en de koffer verdwijnt naar achter. Jeanette kijkt opgelucht. De afgelopen dagen heeft de oud-PSC'er afscheid genomen van het eiland, kennissen, vrienden en familie. Zaterdag is ze nog met een groep vrienden de Christoffelberg opgegaan. Een machtig moment. Straks komt het moeilijkste gedeelte. De afscheid van haar broer San-

der en haar ouders. Moeder Elly ziet tegen dat moment op. "Het zit hoog", zegt ze over haar emoties. Later gaat het gezin nog ergens een hapje eten, maar Elly verwacht niet dat ze een hap door haar keel gaat krijgen. "Jeanette heeft er schijnbaar minder last van dan ik", zegt Elly. "Ze roept steeds dat ze honger heeft."

Vervolg op pagina 6
'Tips en een serieus
gesprek over financiën'

Geen overlevenden crash Marokko

RABAT — Een ongeluk met een militair vliegtuig in het zuiden van Marokko heeft het leven geëist van alle tachtig inzittenden. Twee gewonden zijn later alsnog gestorven, aldus medische bronnen. Het leger had eerder drie gewonden gemeld.

Een transporttoestel van het type C-130 Hercules vloog tegen een berg op ongeveer 10 kilometer van de stad Guelmim. Volgens de verklaring van het leger werd de crash veroorzaakt door slechte weersomstandigheden. Een regeringsfunctionaris liet echter weten dat er nog niet genoeg informatie is om de oorzaak van het ongeluk vast te stellen. Het vliegtuig was volgens het leger opgestegen bij de stad Agadir in het zuiden van Marokko en was op weg naar Laayoune in de westelijke Sahara. Het staatspersbureau MAP meldde dat het toestel uit Dakhla kwam in de westelijke Sahara en op



Foto: AP

Vandaag was men al begonnen met het ruimen van de wrakstukken.

weg was naar Kenitra, in de buurt van de hoofdstad Rabat. Het vliegtuig zou

geprobeerd hebben op het militaire vliegveld van Guelmim te landen. Volgens

het leger had het Hercules-toestel militairen en burgers aan boord.

Minder frietjes in Happy Meal

LOS ANGELES — Fast-foodketen McDonald's neemt zijn Happy Meals in de VS op de schop. De hoeveelheid frietjes bij zo'n menu wordt ruimschoots gehalveerd en er zitten in de toekomst altijd appels bij.

Dat maakte het bedrijf vandaag bekend. McDonald's is tot deze stap gekomen onder druk van consumentenorganisaties, die willen dat de zeer populaire snacks van de keten minder ongezond

worden. Vanaf september moeten de maaltijden een nieuwe samenstelling hebben. In het eerste kwartaal van 2012 zijn alle 14.000 Amerikaanse vestigingen aan een Happy Meal met appels. Daar zit standaard ook nog half bekertje gepeld fruit bij. 's Werelds grootste hamburgerketen zei verder ook de hoeveelheden sodium, toegevoegde suikers, verzadigde vetten en calorieën over de hele linie na verloop van tijd aan te passen.

Bendeleider Colombia gedood

BOGOTÁ — De leider van een van de machtigste bendes van Colombia is doodgeschoten door zijn eigen bodyguards. Dat gebeurde gisteren in de provincie Antioquia, waar de strijd tussen drugskartels de laatste tijd is opgelaaid. De bewakers hebben zelf de politie gebeld om de moord te melden, aldus de politie. Angel de Jesus Pacheco leidde de bende Los Rastrojos, een van de zes grootste bendes in het Zuid-Amerikaanse Colombia.

Last van verslaafde

ORANJESTAD — De politie van San Nicolas ging afgelopen zondag tegen half zes 's middags naar een huis in Savaneta wegens overlast. Daar bleek de zoon van het gezin, de 41-jarige J.C., de veroorzaker van de

overlast te zijn. Zijn 43-jarige zus A.C. vertelde de agenten dat C. onder invloed van drugs thuis kwam en iedereen begon lastig te vallen. Vooral de 80-jarige vader trok dat niet en werd ziek. Een ambulance moest

er zelfs aan te pas komen om de bejaarde man naar het ziekenhuis te vervoeren.

De politie kon op dat moment echter weinig betekenen voor de familie omdat C. niet meer aanwezig was.

Betrapt

ORANJESTAD — Een Argentijnse toerist is in de nacht van zondag op maandag tegen half vier wakker geschrokken door een dief die zijn hotelkamer was binnengeslopen. De politie

sprak met de 48-jarige toerist die vertelde dat de dief een man was van ongeveer 1.80 meter lang met een donkere huidskleur. Toen deze zag dat de toerist wakker was geworden, ging hij er

vandoor. De toerist vertelde dat ook zijn zoon de dief had gezien. Er was echter niets gestolen. De toerist gaf aan geen aangifte te willen doen, omdat hij verder ook geen Nederlands verstond.

Schietwedstrijd politie



ORANJESTAD — Bucuti Beach organiseerde afgelopen zondag een schiet- en verdedigingswedstrijd voor politie. Frank van der Lende bleek de beste schieter en won de eerste prijs. Deetje Mulder volgde hem op de tweede plaats. Harold Heyligher werd derde en Audi Brons-tein vierde. De laatste prijs, voor de nummer vijf, ging naar Wiwi Marchena. Glenison Odu-ber scoorde het minst aantal punten. De schiet- en verdedigingswedstrijd vond plaats op het schietveld van de politie in Wela.

Aftrap eerste AC Milan voetbalkamp

ORANJESTAD — Het eerste AC Milan voetbalkamp van Aruba is gisterochtend om acht uur van start gegaan in het sportpark Frans Figaroa op Noord. In aanwezigheid van premier Mike Eman (AVP), werd de aftrap gegeven voor een week van voetbaltraining voor jongeren tussen de zeven en zeventien jaar.

Na een succesvol AC Milan jeugdvoetbalkamp in Curaçao vorig jaar, wordt dit jaar naast Curaçao ook op Aruba en St. Maarten dit kamp gehouden. Een week lang kunnen jonge voetballers dagelijks trainen met Arubaanse coaches, onder toezicht van twee jeugdtrainers van het Italiaanse AC Milan. Vertegenwoordiger van AC Milan in de Cariben, Reggie Carolina, legt uit dat de kinderen in vier leeftijdsgroepen worden verdeeld. De oefeningen tijdens deze voetbalweek zijn speciaal ontwikkeld door trainers en artsen van de Italiaanse club en afgestemd op de leeftijdsgroep. Naast voetbaltechnieken en oefening is er ook aandacht voor strategie. "Er is een stuk mentale training", zegt hij. De kinderen moeten een bepaalde strategie, een structuur in het hoofd hebben wanneer ze voetbal



Premier Mike Eman geeft de kinderen van het AC Milan Junior Camp een handje tijdens de opening van het kamp.

spelen, aldus Carolina. "Het is niet alleen maar domweg de bal trappen." Het AC Milan Junior Camp, zoals het officieel heet, is inclusief een AC Milan uniform set (T-shirt, sportbroek en sokken), een Adidas-voetbal en -sporttas. Bovendien ontvangt elke deelnemer een

certificaat van deelneming. Om ervoor te zorgen dat het kamp toegankelijk is voor zo veel mogelijk kinderen, heeft de organisatie sponsors gezocht en gevonden. Zo heeft de regering een twintigtal kinderen gesponsord. Het is de bedoeling om uit de deelnemers een selectie te kiezen

die Aruba zal vertegenwoordigen tijdens de volgende AC Milan Continental Cup. Jeugdspelers die participeren aan een AC Milan Junior Camp uit de Verenigde Staten en daarbuiten komen jaarlijks in Cleveland bijeen voor een toernooi.

Aanbesteding St. Dominicus College

ORANJESTAD — Op dit moment worden de offertes bekeken die zijn ingediend voor de renovatie en uitbreiding van het St. Dominicus College in Oranjestad. Deze worden vergeleken op prijskwaliteit en vervolgens zal Dienst Openbare Werken (DOW) een advies uitbrengen aan de regering. Dit heeft interim-directeur van DOW, Marlon Croes, laten weten. Hiermee komt de aanbesteding in de evaluatiefase. Vijf

bedrijven hebben een offerte ingediend met een waarde van 1,5 miljoen florin tot 1,9 miljoen florin. DOW berekent echter een bedrag van 1,4 miljoen florin voor de werkzaamheden. Een tweede, openbare aanbesteding is ook gedaan voor het ontwikkelen van het wegennetwerk van Tarabana en Seroe Blanco en Mabon en Rooi Cochi. Hiervoor zijn twee offertes ingeleverd die op dit moment ook worden geëvalueerd.

Dief komt niet ver

ORANJESTAD — Omwonenden van de zaak Shang Hai in Savaneta hebben eigenhandig een dief in de kraag gepakt.

De veelpleger overviel de zaak en ging er met een paar honderd florin vandoor. Buren kregen echter de man in de buurt van de kerk van Savaneta te pakken. De gewaarschuwde politie

kreeg de dief overhandigd en nam hem mee naar het politiebureau. Even later kregen de agenten een melding dat er een andere verdachte was die zich ophield bij Hotel Roys. Daar troffen ze een andere 'bekende' van de politie aan die vertelde dat niet hij maar een zekere 'Andy' had gestolen. Even later hield de politie in verband met de diefstal de man J.A.L. aan.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

the plaza
Al gebeld ?!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

Early Bird Special
3-gangen menu
Incl. glas huiswijn
\$ 29.75
Dagelijks: 17-19u

Papillon RESTAURANT
De overheerlijke Frans-Caribische keuken, het elegante gezellige terras en het prachtige decor bieden de perfecte ambiance voor lekker eten en een heerlijk avondje uit.
Dagelijks open: 17:00 - 22:30 uur
The Village (t.o. Radisson), Palm Beach
T: 586 5400 E: reservations@papillonaruba.com

THE CINEMAS Valid till July 27

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
CAPTAIN AMERICA: THE FIRST AVENGER daily: 6:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30 NEW PG-13	CAPTAIN AMERICA: THE FIRST AVENGER daily: 4:00 - 6:45 - 9:30 matinee: 1:15 late show: 12:00 NEW PG-13
MONTE CARLO daily: 6:15 - 8:45 matinee: 11:15 late show: 11:30 PG	MONTE CARLO daily: 5:00 - 7:30 - 10:00 matinee: 12:15 late show: 12:00 PG
FRIENDS WITH BENEFITS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:00 NEW R	FRIENDS WITH BENEFITS daily: 5:45 - 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:00 R
MR. POPPER'S PENGUINS daily: 4:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 PG	MR. POPPER'S PENGUINS daily: 12:15 - 3:00 late show: 11:30 PG
TRANSFORMER 3 DARK OF THE MOON daily: 4:45 - 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13	TRANSFORMER 3 DARK OF THE MOON daily: 4:45 - 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13
CARS 2 daily: 1:00 - 3:30 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:00 PG	CARS 2 daily: 12:00 - 2:30 matinee: 12:00 - 2:30 late show: 12:00 PG
KUNG FU PANDA 2 daily: 4:00 - 6:30 - 8:45 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13	KUNG FU PANDA 2 daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 12:00 PG-13
THE ZOOKEEPER daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 PG-13	THE ZOOKEEPER daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 PG-13
HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS 2 daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 PG-13	HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS 2 daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 PG-13

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe-aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe-aruba.aw

Damaris Ridderstap
dridderstap@amigoe-aruba.aw

Jerry Illes
jerryilles@gmail.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Visit
our website
AMIGOE.COM

SCHEDULE OF ACTIVITIES
Wednesday, July 27
10 - 12 pm Art Morning:
Paint your own Driftwood!

Thursday, July 28
9:30 am Children Driftwood
Painting Workshop
6:00 pm Hatha Vinyasa Flow
Yoga by Rachel
8:15 pm Group Meditation
By Spirit of Aruba

Friday, July 29
7:30 pm **Joyful** Movie Night
Film: "Whatever Lola wants"

Saturday, July 30
10 am - 5 pm Day-Training
"Succesvol Ondernemen"

Sunday, July 31
10 am Freedom Techniques
Morning by Petra van den Berg

Monday, August 1
5:45 pm - Hatha Yoga Vinyasa
Flow Class by Kirti Daryanani

SPIRIT OF ARUBA

For more info, activities &
registration, please visit
www.spiritofaruba.com
Tel. 588-9551 / 594-4250
Ierlandstr. 22, Oranjestad

De kop is eraf.
Er is een begin
gemaakt.

ANUNCIO

Comision di examen pa odontologia conforme art. 10 di e Ordenansa di Salud (A.B. 1989 nr. GT 28) y di e Ordenansa Nacional pa ehcerce odontologia (A.B. 1989 nr. GT 90), responsabel pa e examen pa odontologia, cu ta consisti di examen teoretico y practico, ta anuncia cu dia 28 oktober 2011 lo tuma laga

EXAMEN TEORETICO PA ODONTOLOGIA

Pa participa na e examen practico, cu lo ta riba un fecha cu lo wordo stipula despues, mester pasa e examen teoretico cu exito.

Esnan cu ta desea pa participa na e examen teoretico, mester entrega un peticion por escrito. Ademas e candidato tin cu indica si e ta desea pa pasa e examen na Ingles of Spaño.

Na momento di hasi entrega di e peticion, mester presenta cu:

1. E copianan legalisa di bo diploma di odontologia;
2. Un declaracion original di e instancia gubernamental competente di e pais cu a hasi e expedicion di bo diploma di odontologia for di cual mester resulta cu bo diploma di odontologia ta registra;
3. Un declaracion for di cual ta comproba cu no a tuma ningun medida huridico contra bo persona cu ta stroba bo pa ehcerce bo profesion. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna y mester ta procedente di e pais na unda bo a traha ultimo;
4. Un extracto original di bo registro di nacemento. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna;
5. Un comprobante cu bo a deposita e suma di Afl. 50,00 pa examen den caha di gobierno. Por hasi e pago na Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle #4, Oranjestad of via Banco, Aruba Bank cuenta # 424499, Directie Volksgezondheid;
6. Un copia di bo paspoort unda bo informacionnan ta registra.

E documento cu ta poni den un otro idioma, cu no ta Hulandes, Ingles of Spaño, mester ta traduci na Hulandes pa un traductor huramenta. Si pasa e examen pa odontologia cu exito no taifica cu e persona concerni lo haya automaticamente e derecho riba otro permisonan rekeri pa ehcerce odontologia na Aruba.

Mester entrega e peticion na secretariado di Departamento di Salud Publico y dirigi na e presidente di e comision di examen di odontologia, adres Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle # 4, Aruba.

Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 16 september 2011, prome cu 4or di atardi.

Na number di e comision di examen
Management Team Departamento di Salud Publico, presidente

Wet korting op studielening ingediend bij Staten

ORANJESTAD — Het wetsvoorstel voor 30 procent korting op de studielening voor jongeren die in Nederland hebben gestudeerd en naar Aruba terugkeren, is ingediend bij het parlement.

Hoewel de Staten momenteel met reces is, ontving Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) premier Mike Eman (AVP) en het team van ambtenaren dat het wetsvoorstel heeft opgesteld om het in ontvangst te nemen. Dit met het verzoek van de premier om de wet zo snel mogelijk te behandelen, eenmaal wanneer het reces voorbij is. De wet, die al aan het begin van de regeerperiode werd aangekondigd, is bedoeld om jongeren zo snel mogelijk met diploma weer terug naar Aruba te krijgen. Vele van hen kampen met een dubbele studieschuld, een bij het land Aruba en een schuld in euro's bij de Nederlandse Dienst Uitvoering Onderwijs/ Informatie Beheer-Groep. Op Aruba weegt met name die laatste schuld extra zwaar en daarom kiezen



Statenvoorzitter neemt het wetsvoorstel voor korting op de studielening en het wetsvoorstel vormingsplicht in ontvangst van premier Eman.

Arubaanse afgestudeerden er vaak voor om in Nederland te blijven voor werk. Door 30 procent te korten op de Arubaanse lening wil de regering recent afgestudeerden aansporen om alsnog terug te komen. Premier Eman wijst er overigens wel op dat op Aruba ook banen gecreëerd moeten worden voor deze mensen. “Er is

een aantal dat in het verleden terugkwam maar geen gepast werk kon krijgen. We zien belangrijke veranderingen in de economie, maar er is nog veel dat nog gedaan moet worden.” Hij wijst erop dat in december een banenmarkt in Nederland plaats zal vinden. “Dat wordt voor ons ook een belangrijk moment om onze

jonge professionals aan te sporen om terug te keren. Deze wet zal onze studenten de mogelijkheid geven om terug te keren naar Aruba.” Feitelijk gaat het om een kwijtschelding. “En hiervoor is toestemming van het parlement nodig”, zo legt de premier uit. Aan de korting zijn enkele voorwaarden gekoppeld. Zo moet de studie zijn afgerond op 30 oktober 2009 of erna. Premier Eman zegt voor die datum te hebben gekozen omdat het plan voor deze korting ook rond die tijd werd aangekondigd. Verder moet de studie zijn afgerond binnen de aangegeven studieperiode of binnen de aangegeven periode van de lening. Binnen drie jaar na het ontvangen van de bul moet de geïnteresseerde terugkeren naar het eiland en zich laten inschrijven in het bevolkingsregister. Een aanvraag voor de 30 procent korting moet samen met een gewaarmerkte kopie van de bul, bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister en een verklaring van de huidige werkgever worden ingediend bij de minister van Financiën.

Nieuw muziekfestival op Aruba

ORANJESTAD — Aruba krijgt een nieuw muziekfestival gericht op de Latijns-Amerikaanse markt. De minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Otmar Oduber (AVP) was onlangs in Venezuela en kondigde daar het zogeheten Aruba Music Explosion aan. Bovendien nam hij een prijs in ontvangst voor de beste merkcampagne.

Onofficieel is bekend geworden dat Air Supply, Gilberto Santa Rosa, Michael Bolton, Luis Fonsi en Olga Tañón komen optreden. Aruba Music Explosion vindt plaats op donderdag 22, vrijdag 23 en zaterdag 24 september in het Piedra Plat Entertainment Center. De komende weken zal meer bekend worden gemaakt over het festival. De regering is de sponsor en legt naar verluidt 200.00 dollar (350 duizend florin red.) hiervoor neer. Oduber benadrukt dat dit festival gericht is op de Latijns-Amerikaanse markt, terwijl al het bestaande Soul Beach Music Festival in mei gericht is op de Noord-Ame-

rikaanse markt. Daarnaast is gekozen om het festival in september te organiseren omdat dit normaliter een ‘moeilijke maand’ is voor het toerisme. De regering hoopt dit voor een gedeelte hiermee te ondervangen. Er zijn al afspraken gemaakt voor extra vluchten vanuit Venezuela naar Aruba.

Aruba heeft in Venezuela een nationale prijs gewonnen voor de beste merkcampagne, maakt de minister bovendien bekend. Aruba ging de competitie aan met grote namen als American Airlines. Volgens de minister heeft het nieuwe logo van Aruba veel impact gehad in Venezuela en bijge-

dragen aan het winnen van deze prijs. Daarnaast wordt Aruba nu goed gepromoot in dit land, zegt hij. “Dit brengt ons naar een positief niveau”, aldus Oduber. De bewindsman haalt de stijging van het toerisme uit Venezuela in de afgelopen zes maanden aan, wat volgens hem komt doordat de campagne zijn vruchten afwerpt. In totaal is het Venezolaanse toerisme met 42 procent gestegen in dit eerste half jaar en in juni bijvoorbeeld met 47 procent. De minister feliciteert het toerismebureau in Venezuela en ATA met de prijs en haar werk. Op dit moment staat Aruba op de derde plaats van de meest favoriete bestemmingen voor de Venezolanen. De Verenigde Staten, Orlando in het bijzonder, staat bovenaan en Spanje staat op nummer twee. Voor Aruba is Venezuela de twee na grootste toerismemarkt.

Ook wetsvoorstel Sociale Vormingsplicht naar de Staten

ORANJESTAD — Het wetsvoorstel voor het Marine Vormings- en Opleidingstraject (MVO) werd gisteren door premier Mike Eman (AVP) ingediend op het kantoor van Statenvoorzitter Paul Croes (AVP).

Het wetsvoorstel, dat samen met het wetsvoorstel voor korting op de studielening werd ingediend, kwam ook met het verzoek vanuit de regering om het met spoed te behandelen na het reces van het parlement. Het voorstel kwam echter met ruim een jaar vertraging. Augustus vorig jaar zou de eerste lichting van 40 werkloze jongeren tussen de 18 en 24 jaar en zonder diploma naar de marinierskazerne in Savaneta gaan om deel te nemen aan het vormings- en opleidingstraject. Maar de financiering vanuit Nederland kon maar niet rondkomen en er was oneenigheid over de juiste invulling van het onderwijsgedeelte. In eer-

ste instantie werd gedacht om de jongeren bij EPB of EPI te plaatsen om de cursussen te volgen. Uiteindelijk bleek dit niet gewenst en moest een hele nieuwe, specifieke onderwijsvorm voor hen worden ontwikkeld. Het feit dat, in verband met de bezuinigingen op Defensie, de kazerne is Savaneta op de tocht stond, was ook niet bevorderlijk voor het project.

In het wetsvoorstel staat aangegeven dat per jaar 40 jongeren het traject kunnen volgen. Mocht het wetsvoorstel door de Staten worden aangenomen, dan start de eerste groep van 20 jongeren hun traject in september. De eerste vier maanden bestaan uit een vormingstraject op de marinierskazerne in Savaneta. Deze wordt gegeven door de Arubaanse militie Arumil. De nadruk ligt dan op fysieke uithoudingsvermogen, discipline, normen en waarden en verantwoordelijkheid. Eerder dit jaar

kreeg Amigoe van Arumil te horen dat alleen het sociale aspect in de training aan de orde komt en dat de jongeren geen wapentraining krijgen. Het tweede deel van het traject richt zich op de maatschappelijke vorming van de jongeren. Zij krijgen te kiezen uit drie beroepen waarvoor zij een opleiding van zeven maanden kunnen volgen. Dit gedeelte van het traject komt onder verantwoordelijkheid van Enseñanza pa Empleo. Mochten de cursisten na dit gedeelte nog naar school willen om alsnog een middelbare schooldiploma te halen, dan worden zij hierbij geholpen. Willen ze echter meteen de arbeidsmarkt op, dan krijgen zij ook hulp bij het vinden van een baan. Het MVO wordt de eerste drie jaar met voor een totaal van drie miljoen euro gefinancierd door zowel het ministerie van Defensie als het ministerie van Binnenlandse Zaken van Nederland.

‘Tekenen van aanhoudende groei’

ORANJESTAD — Na de resultaten van mei concludeert de Centrale Bank van Aruba dat de economie zich blijvend verbeterd. Het aantal toeristen blijft stijgen en daarbij stegen de belastinginkomsten met 17,4 miljoen florin (26,8 procent) in vergelijking met vorig jaar. Het netto buitenland actief daalde echter met 1 procent en de inflatie stijgt versneld met 4,4 procent vergeleken met mei vorig jaar.

De belastinginkomsten van de overheid stijgen dus weer naar een totaal van 82,3 miljoen florin. Dit dankzij een toename van de opbrengsten uit de inkomsten- en winstbelasting met 11,3 miljoen florin en een ‘sterke’ groei van de belastingen op goederen met 8,9 miljoen florin, aldus de Bank. Ook de

opbrengsten uit de invoerrechten stegen met 2,8 miljoen florin tot 12,9 miljoen florin terwijl met de bbo 1,1 miljoen florin (19,3 procent) meer werd opgehaald vergeleken met vorig jaar mei. Alleen de belastingopbrengsten op diensten daalde met 2,6 miljoen florin (vooral vanwege de invoering van

toeristenheffing) en ook namen de belastinginkomsten voor onroerend goed af met 1,5 miljoen florin. Opmerkelijk noemt de Bank overigens ook de toename van 11,3 miljoen florin (1,1 procent) in kredietverlening aan bedrijven. Leningen aan bedrijven (maar ook consumenten) blijven al geruime tijd achter ondanks (indirecte) pogingen van de Bank om daar iets aan te doen. De Centrale Bank stelt verder dat de inflatie versneld groeit met een stijging van de cpi in mei van 4,4 procent ten opzichte van diezelfde maand vorig jaar. De

twalfmaandse gemiddelde inflatie stond in mei op 0,8 procent. De geldhoeveelheid daalde met 16,2 miljoen tot 3,2 miljard florin nadat de voorafgaande drie maanden er sprake was van een stijging. Deze daling wordt volgens de Bank veroorzaakt door een daling van de netto binnenlandse activa (3,4 miljoen florin minder) en netto deviezenuitstroom (12,8 miljoen florin minder). Het netto buitenlands actief daalde hierdoor naar 1,3 miljard florin, een daling dus van 1 procent. Toch verwacht de Bank voor dit jaar een stijging van het netto buitenlands actief.

Endy Croes overweegt cassatie tegen herroepingszaak

ORANJESTAD — Anthony Ruiz, advocaat van voormalig Lotto pa Deporté-directeur Endy Croes zegt cassatie te overwegen tegen de afgewezen herroeping in de Lotto-zaak. De raadsman zegt hiervoor op zoek te gaan naar een Nederlandse cassatieadvocaat. Intussen worden in de nasleep van de verloren zaak beschuldigingen over en weer gedaan tussen MEP-kopstuk en broer van Endy, Edmond Croes, en AVP-Statelid Melvin Tromp.

Afgelopen vrijdag verloor Endy Croes zijn herroepingszaak tegen Lotto pa Deporté. Dat betekent dat de ontslagzaak die hij al in september vorig jaar verloor niet overnieuw gedaan kan worden. De rechter vond aannemelijk dat Endy Croes voor de aanvang van die rechtszaak op de hoogte was van documentatie die hij voor de herroeping opvoerde als voor hem achtergehouden door de stichting Lotto pa Deporté. Ook had Croes deze kwitanties, notulen en e-mails kunnen opvragen en om extra tijd kunnen vragen om alle opgevoerde documenten te

kunnen bestuderen. Croes deed dit echter niet en trok niet hard genoeg aan de bel op het moment dat hij dit had moeten doen, stelde de rechter vast. Advocaat Anthony Ruiz bevestigt dat de rechter in zijn besluit had aangegeven dat er van de kant van zijn cliënt meer gedaan had moeten worden om aan de documenten te komen. Hij wijst er echter op dat de rechter in zijn vonnis ook heeft aangegeven dat Fundacion Lotto pa Deporté documenten had achtergehouden en dat Endy Croes op basis van valse voorwendselen werd ontslagen. Nu

wordt er gezocht naar een Nederlandse cassatieadvocaat om de herroepingszaak eventueel voor de Hoge Raad aan te vechten. AVP-Statelid Melvin Tromp maakte meteen gebruik van de gelegenheid om het interne rapport van Ernst & Young over Lotto pa Deporté onder het bewind van Endy Croes naar voren te brengen en met name de passages waarin staat hoe Edmond in een periode van ongeveer een jaar financieel werd bevoordeeld met in totaal 5 miljoen florin. “Geld dat had moeten gaan naar de sportfaciliteiten van onze kinderen. Opvallend aan het rapport is dat er geen bedrijven waren die niet van Edmond Croes waren die aanbestedingen van Fundacion Lotto pa Deporté wonnen”, aldus Tromp. In een gisteren verschenen persbericht haalt Edmond Croes uit naar zowel Tromp als het

accountantsbureau Ernst & Young. “Toon bewijs van dat ik 5 miljoen heb verdiend”, laat hij daarin weten.

Samenwerking HOH leidt tot goedkopere medicijnen

ORANJESTAD — De samenwerkingsverbanden tussen Horacio Oduber Hospitaal (HOH) en ziekenhuizen in het buitenland over de afgelopen vijf jaar heeft onder meer voor een goedkopere medicijnen gezorgd. Zo heeft een samenwerkingsafpraak met de apotheek van Maxima Medisch Centrum (Eindhoven/Veldhoven) geleid dat het Arubaanse ziekenhuis voor sommige medicijnen 40 tot 80 procent minder hoeft te betalen.

Dit heeft communicatiemedewerker, Charlene Huntington laten weten. Dankzij die afspraak heeft het HOH ook flinke kortingen op medicijnen van Arubaanse importeurs weten te bedingen. Daarnaast werkt het ziekenhuis samen met onder andere het Elkerliek Ziekenhuis in Helmond, het Academisch Medisch Centrum Universiteit van Amsterdam en op bepaalde terreinen ook met het Academisch ziekenhuis van Nijmegen en Maastricht. Het HOH kiest de samenwerking op basis van specialistische ervaringen en kennis van het desbetreffende buitenlandse ziekenhuis, die een bijdrage kunnen leveren aan een betere zorgkwaliteit op Aruba. Om het opleidingsniveau te verhogen wordt bovendien samengewerkt met de Amstel Academie in Amsterdam. Ook is er regelmatig



Onderwijscoördinator van het ziekenhuis, Frans Figaroa, samen met studenten van de Vrije Universiteit Medisch Centrum die hier één maand stage liepen.

contact tussen specialisten van het HOH en die van ziekenhuizen in andere landen. Zo werken cardiologen op het eiland samen met Fundacion Cardioinfantil in

Bogotá, Colombia. De neurologen van Aruba werken ook samen met Bogotá, alsook met de neurologen van de afdeling Functionele Neurochirurgie van het Acade-

misch Medisch Centrum in Amsterdam. Op het gebied van intensieve zorg wordt samengewerkt met het Onze Lieve Vrouwe Gasthuis in Amsterdam.

Bus beschoten



SAN NICOLAS — Passagiers van de bus B-101 kregen gisteren de schrik van hun leven toen door een kogel een busraam sneuvelde. Dat gebeurde ter hoogte van de T-splitsing Weg Fontein met Rooy Hundo op de buslijn van Aruba van Oranjestad via St. Cruz naar San Nicolas. Er vielen geen gewonden, hoewel enkele inzittenden naderhand verklaarden dat zij drie schoten hadden gehoord en sommigen glasscherven op zich hadden gekregen. De politie onderzoekt de zaak. Vermoedelijk, afgaande op de kogelinslag, is er met een luchtbuik op de bus geschoten.

Bankmedewerkers verdedigen zichzelf



ORANJESTAD — Vrouwelijke medewerkers van de Caribbean Mercantile Bank konden zich opgeven om in de maanden juli en augustus een cursus zelfverdediging te volgen. Hier is enthousiast op gereageerd en drie verschillende groepen hebben zich ingeschreven. Op zaterdagochtend leerden de dames van instructeur Stacy Hassel en andere instructeurs van zijn kickboxingschool hoe zichzelf te verdedigen tijdens moeilijke situaties. Zo leerden ze blokkeren, schoppen afweren en meer zelfverdedigingstechnieken. Mannelijke medewerkers van onder meer de beveiligingsafdeling kregen een meer intensieve training waarin ook elementen van kick boxing zaten verwerkt. Hassel is Arubaans kampioen en van de Cariben in Muay Thai Kick Boxing.

25 keer de Vierdaagse

ORANJESTAD/EDE — Getooid in een jurk, hoofdtooi en sjerp in de kleuren van de Arubaanse vlag finishte afgelopen vrijdag de 60-jarige Gleny Croese de Nijmeegse Vierdaagse. De van oorsprong Arubaanse woont al jaren in Ede en heeft de Vierdaagse voor de 25e keer gelopen.

Met haar opvallende verschijning werd ze na afloop onder meer geïnterviewd door SBS6, TV Gelderland en Ede stad.nl. Ze vertelt een verslaggever van dat laatste medium wat haar geheim is om zonder blaren op haar voeten de finish te bereiken.

“Het is een kwestie van trainen en je voeten verzorgen.” Van haar man, die marinier is geweest, heeft ze de truc geleerd om haar voeten in te smeren met kamfer spiritus. “De militairen doen dat ook”, zegt ze. “Ik moet het afkloppen, maar van het

begin tot nu heb ik nooit blaren gehad. Natuurlijk voel je wel je spieren, dat je gelopen hebt.”

Naast de truc met spiritus traint ze ook goed voor de wandeltocht. Ze begint jaarlijks in maart met trainen en loopt dan twee keer per week.

In mei en juni loopt ze om de week een grote afstand. Zo zorgt ze ervoor dat ze er helemaal klaar voor is wanneer de Vierdaagse in juli van start gaat.

Een favoriete dag heeft ze niet: “Alle vier de dagen zijn mooi.” Wel zegt Croese dat ze op de laatste dag altijd verkleed gaat.

Haar man staat dan in de buurt van de finish en geeft haar een hoofdtooi waarna ze binnenloopt. Vanwege het feit dat ze al 25 jaar meeloopt krijgt ze een speciaal speldje, waarvoor wel betaald moet worden en een oorkonde die thuis wordt gestuurd.



Gleny Croese na afloop van de Vierdaagse.

Cursus succesvol ondernemen

ORANJESTAD — Lifecoach Petra van den Berg geeft aanstaande zaterdag, 30 juli, de cursus succesvol ondernemen. Deze start om tien uur 's ochtends en duurt tot vijf uur 's middags. De kosten bedragen 175 florin per persoon.

De cursus is bedoeld voor mensen die meer willen weten over succesvol ondernemen 'vanuit het hart'. De cursisten zullen leren om succesvol met een stappenplan de doelen snel te be-

reiken. De volgende zeven onderwerpen zullen onder andere behandeld worden: co-creëren, wat je gelooft of niet gelooft (je geloofsovertuigingen), zelsabotage, patronen doorbreken, wat je via

je denken en woorden naar de wereld uitzendt, gebruik van je pure intelligentie en potentialiteit en je acties, al dan niet gekoppeld aan een strategisch actieplan. Daarbij komen onder meer ook je eigenwaarde, synchronisch werken, financiën, strategieën uitwerken en doelgericht en gedetailleerd acties ondernemen aan de orde. “Het is een intensieve dag-

workshop waarbij je in een korte tijd veel leert over het ondernemerschap en de leiderschap in business. Het wordt een dag met diepgang, waarbij je veel inzichten en know how krijgt aangereikt om anders en doelbewust te ondernemen”, aldus Van den Berg. Registreren is mogelijk via www.spiritofaruba.com of neem contact op via telefoonnummer 588-9551.

Softbalselectie oefent

ORANJESTAD — Aruba Softball Bond start vandaag met een serie oefenwedstrijden van de nationale vrouwenselectie tegen het USA College Team in de leeftijdscategorie van tussen de 20 en 22 jaar.

De eerste wedstrijd is vanmiddag om vijf uur op het softbalveld van Kudawecha tegen het Amerikaanse vrouwen team dat gistermiddag arriveerde. De serie oefenwedstrijden vindt plaats in het kader van de voorbereidingen van de Arubaanse vrouwenselectie op een toer-

nooi in de Colombiaanse stad Cartagena dat in september plaats heeft. Morgen is de tweede wedstrijd op dezelfde locatie op hetzelfde tijdstip.

Donderdag wordt de derde partij gespeeld om vijf uur 's middags op het veld van Flatstone in Piedra Plat.

Vrijdag gaan de teams terug naar Kudawecha voor de vierde wedstrijd om zes uur 's middags. Zaterdag is een rustdag en op zondag wordt de laatste wedstrijd gespeeld tussen de Arubaanse softbalselectie en het USA College Team, om vier uur 's middags op het veld van Monserrat.

Aruba Softball Bond roept alle geselecteerde spelers op om op alle wedstrijddagen present te zijn.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.

Kijk op fpncaruba.com.

Santa Teresita deelt kleding uit

SAN NICOLAS — De commissie van de parochie Santa Teresita, belast met sociale bijstand, deelt op zaterdag 30 juli kleding, schoenen en huishoudelijke artikelen uit. Deze activiteit vindt plaats in het Teresita Center van negen

uur 's morgens tot elf uur 's avonds. Deze spullen zijn bedoeld voor families die het financieel niet breed hebben. Iedereen die nog kleding, schoenen of andere bruikbare artikelen over heeft, wordt verzocht om deze

niet naar Blue Army Center noch naar de pastorie te brengen, maar te bellen met de coördinator van deze actie op het telefoonnummer 564-4791 of 564-3676 om af te spreken wanneer deze spullen bij Teresita Center ingeleverd kunnen worden.

 (sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Overleden

Elias P. Dominguez 18-07-2011
Arie Kooyman 23-07-2011
Adolf R. Henriquez 23-07-2011
Sra. Anna M. Croes-de Mey 25-07-2011

Animal Rights Aruba
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setamet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
---	---	---

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. ****
Listen to Great Jazz with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWA
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Barracuda in samenwerking met NetPro Group organiseert: "Security Solutions Breakfast Meeting"

Vrijdag 22 juli kwamen een aantal genodigden van diverse gerenomeerde bedrijven op Aruba bijeen om de presentatie van Barracuda bij te wonen. Deze interessante ochtend vond plaats in het Renaissance Convention Center, waar Barracuda in samenwerking met hun partner NetPro Group informatie deelde over diverse 'security solutions'. Het was een succesvolle meeting met een informatief ochtendprogramma. Oplossingen werden aangedragen voor diverse beveiligings-issues; Spam Firewall, Web Filter en Web Applications kwamen allen aan de orde.

Gedurende de meeting was er veel gelegenheid voor vragen en konden de speciaal ingevlogen sprekers van Barracuda iedereen te woord staan en informeren over deze aangedragen oplossingen.

Was u niet bij de meeting aanwezig, maar bent u wel benieuwd naar de besproken onderwerpen? Kijk dan op www.netprogroup.com en download de gepresenteerde sheets.

KONG HING SUPERCENTER

KOOP EN SPAAR MEER BIJ KONG HING SUPERCENTER
KIES UIT ONS RUIME ASSORTIMENT VAN GOEDEREN

KORTINGEN:
Zondag 3%
Dinsdag 4%
Donderdag 5%
(Alleen voor members)

Wij hebben o.a. de volgende merken: SPAR, HAK, CALVE, MORA, IGLO en nog veel meer.

KONG HING SUPERCENTER
L.G. SMITH BLVD #152
TELEFOON 5825545

VERGEET NIET OM UW MEMBER CARD AAN TE VRAGEN.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 26 juli
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

bruna ALTJD ACTUEEL
www.bruna.nl

SIGNEERSESSIE

Zaterdag 30 juli van 2PM tot 5PM komt Rosee Bentana het nieuwe boek 'Black Mamba' signeren.

Koop het boek bij Bruna en maak kans op een rondvlucht boven Aruba!

30 juli om 5:30PM is de prijsuitreiking!

Buy, meet & Win!

L.G. Smith Boulevard 136 • Tel: 588-9629 • ma-za: 9AM-7PM

Federico Oduber: Een strijdlustige dichter

Federico Oduber kreeg bij zijn geboorte op 27 januari 1942 de voornaam van dichter Federico Garcia Lorca. Deze in Spanje, Zuid-Amerika en in de VS bekende dichter stierf in 1936. Dichter Federico Oduber werd naar eigen zeggen in zijn werken beïnvloed door de Chileense dichter Pablo Neruda en César Vallejo. Door zijn verblijf in Europa kwam hij in aanraking met het werk van Franse dichters als Baudelaire en Rimbaud, maar ook van de Nederlandse J. Slauerhoff.

door
Quito Nicolaas

Federico Garcia Lorca –die bekend stond om zijn seksuele geaardheid – was goed bevriend met Pablo Neruda. Ofschoon het werk van Federico Oduber enkele trekjes vertoont van Garcia Lorca – met name de opstandige elementen en de haat-liefde verhouding in zijn poëzie – werd hij niet eens genoemd. Hoe dan ook moest Oduber in literaire kringen bekend zijn geweest met het in 1967 in Nederland vertaalde werk 'Het huis van Bernardo Alba' van Gracia Lorca. Van een grotere invloed op zijn dichterschap valt, behalve van genoemde dichters, weinig te merken. Federico Oduber stierf op 26 juli 2007 op het naburige eiland Curaçao, waar hij al jaren met zijn vrouw verbleef. Op vrij jonge leeftijd moest hij het tropische klimaat op Aruba vervuilen voor het vier seizoenen klimaat in Europa. Zijn ouders stierven op een voor hem jonge leeftijd, waarna hij zijn middelbare school in Zeist moest afmaken. Federico stamt uit een ondernemersgezin, waar zijn ouders behalve de eigenaars van Tienda Oduber waren, ook het gehele terrein bezaten waarop het

San Pedro Hospitaal werd gebouwd. Zijn twee zussen verruilden het burgerlijke voor een kloosterleven. Het verlies van zijn ouders had hij emotioneel nooit kunnen verwerken en alsmaar in zijn gedichten laten doorschemeren. Hierdoor ontstaat eerder een beeld van een introverte dichter die alles door de donkere bril van de wereld bekijkt. Ondanks dat hij naar Nederland verhuisde en een groot deel in Europa doorbracht, hebben weinig van zijn gedichten te maken met Nederland, Zeist of Driebergen waar hij vertoefde. Zijn jeugdsentimenten en het beeld dat hem van zijn ouders was bijgebleven, domineerden zijn verzen. Het was een vorm van therapie om het heengaan van zijn ouders te verwerken. Met zijn debuutbundel 'Beseffend' in 1961 trad Federico Oduber in de voetsporen van J.K.Z. Zeppenfeldt-Lampe die de bundel 'Gedichten' (1956) publiceerde. Dit feit is meer een gegeven dat hij een taal hanteerde, die in zijn omgeving dagelijks van werd verwacht om in te denken en handelen, ten einde zijn gevoelens te uiten. In de jaren daarna besefte hij met de komst van dichters als Ernesto Rosenstand, José Ramon Vicioso, Hubert Booi en Henri Ha-

bibe, die allen in het Papiamentu of Spaans dichtten, om hun voorbeeld te volgen. Een enkele keer maakt hij een uitstapje en refereert hij naar het Hollandse leven. Hij was gehuwd met Lucia Todman, een verpleegster uit de migrantenwijk San Nicolas en ze hadden een dochter. Tijdens hun vakantie op Aruba, gingen ze vaak op bezoek bij zijn schoonzus Aida Baptist, die in de Prinsenstraat in San Nicolas woonde. Een signaal dat hij coûte que coûte de familie van zijn vrouw opzocht en deze als zodanig erkende. De oudste zoon van Aida en de trots van de familie – L. Baptist – bekende soulzanger in de plaatselijke hotels, voegde zich ook bij het gezelschap. Vaak is dit een familieruïne geweest, daar de oudste broer dokter Todman – arts in de VS – eveneens van de partij is. Met zijn corpulente lijf en spierwit, met oranje-bruin-kleurig haar stapte Federico uit de auto – een stationwagen – links en rechts om zich heen kijkend en ging op het trottoir staan, totdat de rest van de familie zich had verzameld. Na enkele uren stapten ze weer op en ging ieder weer weg. Dit tafereel herhaalde zich om de twee jaren, maar er waren weinigen die zich op dat moment beseften dat een Caribische dichter op bezoek was.

Etniciteit

Federico trouwde in een tijd dat er weinig sprake was van gemengde huwelijken op Aruba. Met name behoorde een huwelijk tussen een man wiens familienaam gekoppeld wordt aan de welgestelden van het eiland en een vrouw uit een armlastig milieu die na de komst van de raffineraderij op Aruba vestigde, niet tot de varianten in het leven. Nadat hij verstoten werd uit de familie, keerde hij geheel gedesillusioneerd naar Curaçao om zijn leven verder in te richten. In dit verband moet de teneur van vele van zijn gedichten gelezen worden. In het gedicht 'Cana conta' formuleert hij dat in de tweede strofe op een cynische wijze: Hesu/ cu mi ta desprecia/esun nan cu ta cana conta/te cu nan lip ta lébe lébe di bitchi.../ Hoe veracht ik/ het geroddel/ van die lui die pas ophouden/ wanneer de wormen hun lippen tot slijm doen vergaan/. In het gedicht 'Cinco cantica di espada' klinkt het in de derde strofe meer metaforisch: i hunto/nos lo cosecha/ un bida di nos mes/un expresion di solo/ ku ta kima riba nos lomba/lombra nos bida/dun'ele splendor dje mes. /en samen zullen wij een eigen leven/ oogsten/als tastbaar bewijs van de zon/ die op onze ruggen brandt/ en ons leven doet glanzen/ met een geheel eigen gloed. In dit verband is zijn vriend en collega-dichter Henri Habibe veel geprononceerder



Frederico Oduber

geweest. In een drietal van zijn gedichten uit de bundel 'Yiu di tera' (1985), te weten 'Mi koló, Un mucha rubiano pretu en KKK na kaminda', vestigt hij aandacht op het vraagstuk van migranten en etniciteit op het eiland. Afgelopen decennia kon je geen boek opendoen of de naam van de Arubaanse Federico Oduber werd genoemd of zijn werken in opgenomen. Zo populair en gevreesd was hij in literaire kringen, nadat hij al op negentienjarige leeftijd zijn eerste gedichten bundelde. Het was eindjaren vijftig op het moment dat hij begon te dichten en kwam in 1961 met een eerste dichtbundel 'Beseffend' uit. Meteen een zware titel voor een eerste publicatie, die behalve vragen oproept ook enig verder nadenken vereist. Deze gedichten zijn waarschijnlijk geschreven tijdens de periode dat hij in Zeist opgroeide. Hij is een dichter van extremen, waarin hij drijft en neigingen laat verenigen en sublimeren. Tijdens zijn studiejaren publiceerde hij zijn gedichten in het tijdschrift 'Kambio', nadat hij weigerde een bijdrage te leveren aan het blad 'Watapana'. In de bloemlezing 'Di Nos' (1971) verscheen een drietal gedichten, waarvan alle drie de teneur hebben van protestpoëzie en getuige van een anti-establishment en antireligieuze houding. Dit laatste is niet vreemd, daar Federico in de jaren vijftig bij de jezuïeten op de kostschool 'De Breuil' in Zeist zat. In 'Karta hanjá despues di anjanan' (Na jaren teruggevonden brieven) is het een gesprek met zijn overleden moeder dat dan aan de orde is. In zijn poëzie kon je de pijn en leed aflezen die hij in zijn jeugd en adolescentie op weg naar zijn volwassenheid, afgewisseld door alcoholgebruik, had moeten doorstaan.

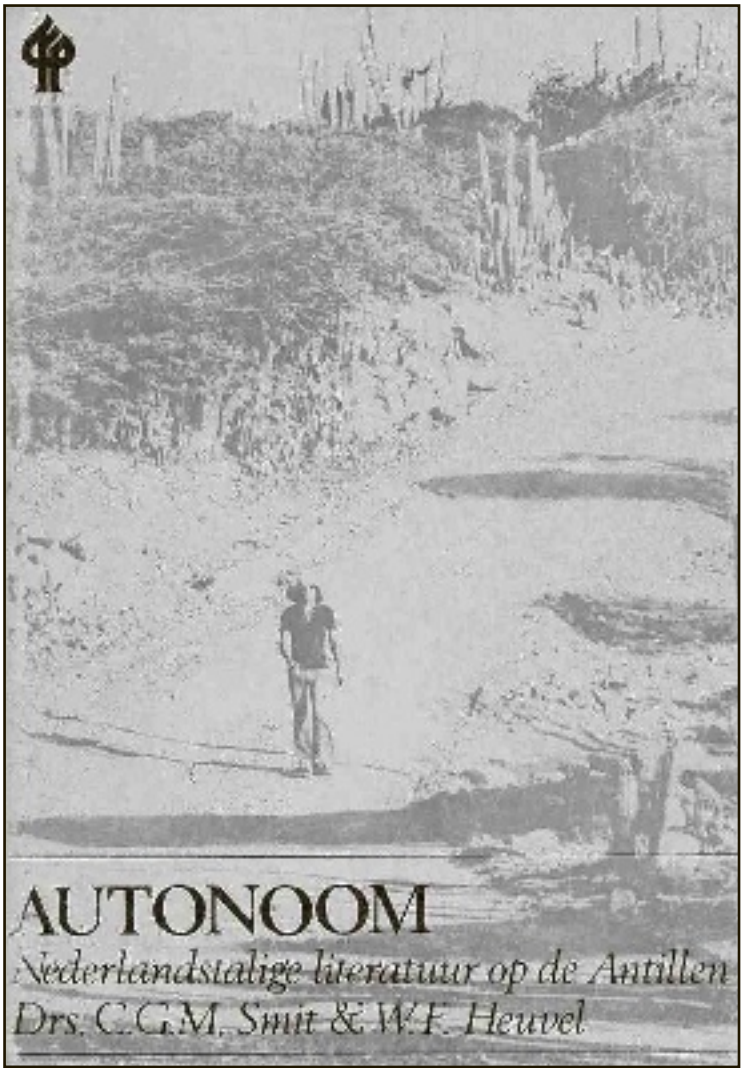
Correctie

Zijn gedichten werden in

sommige bloemlezingen opgenomen, waaronder in 'Autonoom' (1975) die op Colegio Arubano als lesmateriaal werd gebruikt. In de bloemlezing 'Antilliaanse poëzie' (zj) die in gestencilde vorm en als voorganger van eerder genoemde bloemlezing kwam hij vreemd genoeg niet voor. In deze uitgaven werd gekozen om de poëzie van J.S. Corsen, Cola Debrot, Luc Turnier, Oda Blindel, Charles Corsen, Tip Marugg, F.M. Arion, A. Beaujon, Frank Booi, Pierre Lauffer en Henri Habibe te behandelen. In deel II van deze bloemlezing kwam de namen van J.S. Corsen, Pierre Lauffer en Henri Habibe niet meer in voor en werden de volgende dichters aan toegevoegd: H.S. Eck, Lloyd Narain, Andries van der Wal, J.M. Eustatius en Norman de Palm. Allemaal namen op een enkele na waarvan je nooit iets meer hoorde of sprake is geweest van een oeuvre. In de kleine bloemlezing van de Sticusa 'Kennismaking met de Antilliaanse en Surinaamse poëzie' (1973) werd geen van Oduber's gedichten een plek toegekend. Wel werd in 1976 zijn bundel 'Putesia' (Hoe-rige rijmelarij) uit 1973 bekroond met de Sticusa-prijs, een aanmoedigingsprijs voor nieuw talent. Dit gegeven moet eerder als een correctie worden gezien voor de omis-sie die werd gepleegd. Even opmerkelijk is dat in de door het Surinaams-Antilliaans Schrijverscollectief uitgegeven bloemlezing 'Tesi F'I' (1975), opnieuw geen van de gedichten uit zijn bundels 'Beseffend' (1961) en 'Putesia' (1973) werden overgenomen. Dit terwijl Federico Oduber bekend stond als een student met progressieve ideeën, een activist en radicale dichter. In het voorwoord schreef de redacteur: " ...De literaire woordvoerders die in dit boek aantreden, geven ons een duidelijk beeld van dit tweegevecht. Bedoeld wordt

dat de geschiedenis van elk gekoloniseerd volk een tweestrijd is tussen de waarheid en het leugen (QN). Talrijke gedichten doen ons het tragische verhaal van het lijden dat het kolonialisme in zowel het leven van de dichters als in dat van zijn verminkte maatschappij veroorzaakte..." Wellicht dat dit boek tot stand kwam ten tijde dat Oduber zich van het blad 'Watapana' distantieerde en een versplintering onder de groep activisten bestond. In de jaren zeventig was hij vaak op bezoek bij zijn vriend Luis Daal op het Antillen-huis om zijn werk te bespreken. Waarschijnlijk dat hij zijn gedichten uit de bundel 'Putesia' aan L. Daal voor commentaar had voorgelegd. Veel van Daal's literaire in-zicht had hij zich niet eigen gemaakt. Daarvoor was hij toch een dichter die wars was van allerlei conventies, zoals het gebruik van rijmschema's, metrum en jambe in zijn gedichten. Hooguit was hij bereid om metaforen te gebruiken, daar dit in elk geval de lezer aan het denken zet. En dat wilde hij per slot van rekening. In het gedicht 'Vijf strijdlieden' (1965) doet hij van zijn afkeer van de vooroorlogse Arubaanse samenleving blijken. Maar ook in de anthologie 'Cosecha Arubiano' (1983) tref je dan het gedicht 'Vlammend Eiland', waarin hij in minder

bedekte termen zijn verminderde liefdeverhouding voor zijn geboorteland betuigt. Over zijn eigen dood dichtte hij in de eerste strofe van het gedicht 'Verbeelding': /Soms/ op een zonnelijke dag/ verbeeld ik mijn dood/ hoe ik zal sterven/ vol met rebellie/ vol angst/. Bij een eerste lezing een gedicht dat met een strijdlustig zwaard werd geschreven. Maar Federico Oduber was zo'n Arubaan met een Antilliaans hart, die met een scheel oog naar de ontwikkelingen tussen de eilanden keek. Af en toe zelfs een oogje dichtkneep, daar men in de jaren rond 1969 minder bekend was met de ontwikkelingstheorieën van Andre Gunder Frank. Men bestreed het kolonialisme uit Nederland, maar vergat daarbij dat er daarnaast ook een binnenlands kolonialisme bestond. En wel één dat binnen een Federale staatsverband tussen de eilanden bestond of anderszids op Aruba tussen Oranjestad en San Nicolas en op Curaçao tussen Punda en Otrobanda heerste. Veel van deze Arubaanse dichter is door middel van interviews, naslagwerk en optredens niet bekend geworden. In 1992 zagen wij voor het eerst de anthologie 'De navelstreng van mijn taal' verschijnen, met daarin een diepgaande bespreking van enkele Arubaanse dichters. Alleen niet altijd werd de interpretatie van de gedichten in een juiste context geplaatst. Nadat Federico Oduber eenmaal ingeburgerd was in de Curaçaose samenleving en zich volop hiermee identificeerde, werd hij in de anthologie voor 'Papiamentstalige literatuur 'Pa Saka Kara' (1998) eervol vermeld. Hierin werden zes van zijn gedichten opgenomen: 'Cana conta, Cinco cantica di spada, Biloría, Dia 10 di juni 1970, Enivrez-vous - en Karta íntima'. Van zijn aandeel aan de progressieve beweging op Curaçao in de jaren 1980 en daarna is voorsnog weinig bekend. Voor iemand die twee bundels het licht deed zien, had hij ruimschoots in de belangstelling gestaan. Echter men had van de meeste publicaties omtrent zijn dichterschap kunnen verwachten dat men wat serieuzer met het werk van Federico was omgesprongen en aan een gedetailleerder studie had onderworpen.



Bloemlezing 'Autonoom'

Cana Conta

hesú
cu mi ta desprecia
esun nan cu ta cana conta
cu bida ta un encargo di dios
cu amor ta solamente un wega
cu hende ta un angel desprecia
i despues, despues cu nos a muri
yen di firmeza nos lo contempla pa eternidad.
cara di dios i felicidad lo ta un globo di oro den nos man
esun nan cu ta cana conta
cu bida ta complicá na un manera complicá
cu amor ta un solucion miserabel di mundo.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Bergetappe'.



berg van de derde categorie noemen. Al doemen in de verte bergen van de eerste en zelfs buitencategorie op. Zo was me dat voorgesteld door een frequent Miami-reiziger. Kommer en kwel, lange wachttijden, sacherij-nige mensen achter de balies en winkels die mogelijk nog niet eens open zouden zijn. Maar verbijstering alom. Om kwart over zes de koffers al kwijt bij een oplet-tende dame die bij het zien

van mijn wandel zit/stok mij een makkelijk elektrisch vervoer op Miami Airport aanbood. Een unieke service van het Arubaanse meisje die voor American Airlines de koffers inklaart. Daarna zonder oponthoud door de Arubaanse douane en controle en daarop weer aansluitend naar de kleine bar waar naar hartenlust mocht worden geroookt. Een perfect begin van de vakantie. In het vliegtuig was de pret een beetje over. American Airline-stewardessen die allemaal de pensioenge-rechtigde leeftijd al lang hebben bereikt. Niet mooi, maar vooral foelielijk van wie niets mag en alles moet. Voor iemand zonder vlieg angst zoals ik, jagen ze me toch met hun duistere blik de stuipen op het lijf als ze zich door het gangpad bewegen dat blijkbaar

is afgestemd op hun schrale lijven en waar onze uit de kluiten gewassen Hollandse stewardessen alleen maar overdwars hun werk zouden kunnen doen. Ik sloeg mijn ogen neer en probeerde me een beetje te schikken in mijn stoel. Maar zelfs met de gemiddelde afmeting van mijn benen en achterwerk voelde ik me toch een soort van gevangen, want ik kon geen kant op en liet mijn laptop onaangeroerd anders zou ik met mijn rechterelleboog de linkerborst van een heftig snotterend verkouden Amerikaans meisje beroeren. Gegarandeerd dat die Ami dan zou schreeuwen door mij te worden aangerand en werd ik op zijn minst door de moederoverste van de serveersters in de lucht, uit het toestel gelazerd. Ik sloot nu maar mijn ogen en vroeg me af waar ik deze straf aan verdiend had terwijl ik niets anders kon doen dan de verkoudheidsbacillen van die teut naast me in ade-

men. Al met al was ik dan nu toch eindelijk bezig een berg van de eerste categorie te beklimmen.

Waarna de berg van de buitencategorie zich aandien-de. Want toen we na een lange rit door de aankomst-hal de koffers hadden opgehaald en in een taxi wilden stappen, vroeg mijn vrouw opeens waar de tas met *tax free* sigaretten en ander ongeregeld was. En die had ik in het vliegtuig vergeten.

Waarna mijn vrouw nu begon met het beklimmen van een berg buitencategorie want het was toch zonde om die 140 dollar spullen achter te laten. Het heeft haar ruim twee uur gekost om die tas te achterhalen. Dat was afzien en heb ik maar snel op South Beach een geel overwinnaars T-shirt voor haar gekocht. En ben verder zelf maar heel stil gebleven, anders word ik door haar zeker uit ons viermans peloton gelazerd.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



Donkey Sanctuary Aruba

Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur

(Nu de hele dag open)

Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur

Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) – 5698232

Dick officieel weg als Statenlid

WILLEMSTAD — PAR-lid David Dick heeft gisteren officieel zijn ontslagbrief als lid van de Staten ingediend. Maar over de brief van Dick is gisteren enige beroering ontstaan. De brief is ondertekend op 30 juni, maar pas gisteren bij de Staten ingediend. Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) vermoedt dat er meer achter de brief zit en spreekt van antidatering. Maar de hoofdpersoon spreekt dit echter fel tegen.

In een reactie stelt Asjes dat de indiening van de ontslagbrief van Dick vreemd is verlopen. Gisterochtend vroeg werd hem in een programma gevraagd of hij als Statenvoorzitter de brief van Dick had ontvangen. Asjes antwoorde ontkennend, maar twee minuten na het radio-interview werd de bewuste brief door een medewerker van de PAR-fractie ingediend. Asjes constateerde meteen dat de brief al op 30 juli was ondertekend. Hij spreekt in dit geval dan ook van antidatering

en constateert dat dit meestal gebeurt wanneer getracht wordt iets te verdoezelen. Asjes nam meteen contact op met de medewerker van de PAR-fractie die aangaf dat hij alleen de brief moest indienen. Voor Asjes was de hele gang van zaken reden om in het eerder genoemde ochtendprogramma weer in de uitzending te gaan en om melding te maken van de ontvangst van de brief.

“Ik vind het een vreemde zaak. De brief is per 30 juni

ondertekend. Maar een fractiegenoot van Dick, Anthony Hollander, heeft al op 7 juli zijn ontslagbrief ingediend. Zijn brief was op 5 juli ondertekend. Wij hebben hem in de Statenvergadering van 7 juli uitgezwaaid. Dit verschil van twee dagen is nog te overzien. Maar het verschil in de brief van Dick is bijna een maand. Wij moeten voorzichtig omgaan met deze zaken. In het verleden zijn bestuurders veroordeeld voor het antidatering van brieven.” Asjes houdt een pleidooi om alle brieven die Dick als Justitie-minister heeft ondertekend te laten onderzoeken. “Als hij in zo’n simpele brief zo te werk gaat, dan vraag ik mij af wat hij in andere gevallen heeft gedaan.” Asjes stelt dat hij met deze zaak in de publiciteit is getreden om zo te voorkomen

dat straks het griffiepersoneel er de schuld van krijgt, als het ontslag van Dick niet tijdig is afgehandeld. In een reactie wuift Dick alle verdachtmakingen van Asjes van de hand. “Zoals de waard is, vertrouwt hij zijn gasten. Er is helemaal niets aan de hand. Ik heb die brief inderdaad op 30 juni ondertekend en aan onze fractiemedewerker gegeven met het verzoek die brief niet in te dienen. En waarom heb ik dat gedaan? Ik werd benaderd door een lid van zowel de MFK, als de PS die de steun voor de regering wilden intrekken. Maar toen dit te lang duurde, heb ik mijn brief maar ingediend.” Dick wenste vanochtend de namen van het betrokken PS- en MFK-lid niet te noemen, omdat hij hun vertrouwen niet wilde schaden.

Curaçao betuigt medeleven met Noorwegen

WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte heeft namens de regering en de bevolking van Curaçao zijn medeleven betuigd aan Noorwegen vanwege de gewelddaden eind vorige week, waarbij 76 mensen hun leven verloren.

De premier deed dit via een brief aan de consul van Noorwegen op Curaçao, Lionel Capriles Jr: “Ik ben geschokt en diep bedroefd door de gebeurtenissen die vrijdag 22 juli in Oslo hebben plaatsgevonden. Mijn gedachten gaan uit naar de slachtoffers en hun families. Namens de regering en de bevolking van Curaçao, stuur ik mijn oprechte medeleven met de regering en de bevolking van Noorwegen, in het bijzonder aan de families van degenen die hun leven verloren door zo’n gruwelijke en zinloze daad van agressie. Ik wens de mensen van Noorwegen veel kracht om deze verschrikkelijke ervaringen te dragen.”

Taams hoeft Biomet niet te betalen

WILLEMSTAD — De Taamskliniek hoeft Biomet Curaçao niet te betalen. Dat bepaalde de rechter afgelopen week in een vonnis. Biomet is het bedrijf van onder anderen orthopeed Paul de Windt dat protheses leverde aan de Taamskliniek.

Biomet had vorig jaar de zaak aangespannen omdat de kliniek volgens het bedrijf nog facturen moest betalen. In een tussenvonnis werd bepaald dat Biomet Curaçao deze facturen moest specificeren. Maar die specificatie heeft Biomet volgens de rechter onvoldoende kunnen onderbouwen. Daarom wordt ook niet toegestaan aan het door Biomet gesuggereerde accountantsonderzoek. Taams beriep zich op afspraken dat de kliniek voortaan rechtstreeks aan Biomet Nederland betaalde en dat er facturen verrekend zouden worden. De vorderingen van Biomet werden afgewezen.

Pastorale brief St. Anna-dag: Bisschop predikt nieuwe richting voor Curaçao

WILLEMSTAD — Het is tijd geworden dat Curaçao een nieuwe richting opgaat. Dit is de kern van de boodschap in de pastorale brief van bisschop Luis Secco ter gelegenheid van de viering van de dag van de patroonheilige van Curaçao, St. Anna. Secco maakt zich zorgen over de verdeeldheid en het verval van normen en waarden op het eiland.

De zorgen van de bisschop komen overeen met de boodschap van premier Gerrit Schotte op 2 juli, waarin hij stilstond bij de verdeeldheid op Curaçao en de manier waarop men op het eiland met elkaar omgaat. Ook Secco constateert dat er veel mis is op het eiland. “Onder deze omstandigheden zullen wij als lid van de katholieke kerk, onze verantwoordelijkheid moeten nemen voor een gemeenschap die voor het merendeel uit christenen bestaat, om een bijdrage te leveren opdat wij samen een nieuwe weg inslaan. Een weg van eenheid, broederschap, respect voor elkaar in de breedste zins des woords om zo de integriteit weer terug te brengen in haar puurste vorm in onze samenleving”, aldus de bisschop in zijn pastorale brief. Secco presenteert de katholieke kerk als een beschermer van de mensenrechten. Deze rechten dienen geba-

seerd te zijn op de heilige geest en beschermd te worden tegen alle vormen van valse autonomie, aldus de bisschop. De sociale doctrine benadrukt in dit verband onder meer de menselijke waardigheid, solidariteit en het belang van het democratisch systeem. Bisschop Secco grijpt in dit verband St. Annadag aan om aan te geven dat er met spoed dingen op het eiland moeten veranderen.

Gebrekk aan respect

Niet alleen de verdeeldheid baart Secco zorgen, maar uit een analyse met vertegenwoordigers van verschillende parochies op het eiland kwamen nog een aantal punten naar voren, die met spoed aangepakt moeten worden. Het gaat hierbij om onder meer een gebrek aan respect voor de menselijke waardigheid in zowel de politiek, het verkeer, in de media en op de werkvloer. Dit

gebrek aan respect uit zich in de manier waarop men met elkaar omgaat en dat kan leiden tot een hoge mate van gebrek aan tolerantie. Ook het gebrek aan dialoog en verzoening in de samenleving, het ontbreken van een leidende visie, het gebrek aan leiders die een voorbeeld zijn voor de gemeenschap en een economie die lijdt onder het gebrek aan vertrouwen op het eiland, baart de bisschop zorgen.

Volgens de bisschop dient de bevolking van Curaçao nieuwe mogelijkheden na te gaan voor haar eigen ontwikkeling, eenheid in diversiteit promoten en zich concentreren op punten die daadwerkelijk het welzijn van de gemeenschap kunnen bewerkstelligen. In deze nieuwe richting die Secco voor ogen heeft is een belangrijke rol weggelegd voor het individu als onderdeel van de samenleving. Burgers dienen zich af te vragen wat zij zelf kunnen doen om het respect te herstellen, hoe zij ongelijkheid en discriminatie te lijf kunnen gaan en de media kunnen stimuleren om aan de vorming van de samenleving bij te kunnen dragen.

Onderzoek naar lekverlies

WILLEMSTAD — Een buitenlands onderzoeksbureau zal het lekverlies van Aqualectra in kaart brengen. Dat kondigde premier Gerrit Schotte gisteren aan. Volgens de premier is de hoeveelheid water die jaarlijks ongeregistreerd wordt verbruikt of verloren gaat, gelijk aan de inhoud van 40.000 zwembaden.

Volgens de premier heeft het nutsbedrijf geen zicht op het lekverlies. Daar moet volgens hem verandering in komen. Daarom heeft de Raad van Commissarissen een buitenlands bureau ingeschakeld. Aqualectra heeft eerder aangegeven het lekverlies onder handen te nemen. De directie van het nutsbedrijf heeft een contract getekend met het bedrijf Kema. Dat zou dan ‘smart meters’ installeren waardoor zwartgebruikers sneller worden opgespoord. Ook zouden klanten op afstand kunnen worden af- aangesloten. Volgend jaar moet het systeem worden geïmplementeerd.

Verder kondigde de premier aan dat de kwaliteit van het water superieur is en de productiekosten te hoog zijn om ook voor irrigatie te worden gebruikt. Slechts 20 procent van het water wordt ter consumptie gebruikt. Volgens de premier moet er een alternatief op tafel komen voor het gebruik van water voor irrigatie, douche en huishoudelijk verbruik. Hierdoor worden ook de kosten van levensonderhoud verlaagd. De premier dacht zelf aan grijs water. Dat is een verzamelnaam voor licht verontreinigd afvalwater dat afkomstig is van huishoudelijke handelingen. De

naam ‘grijs water’ slaat op de kleur die dit water krijgt na verloop van tijd door de zeepresten die dit water bevat. Ook wordt de term grijs water gebruikt als overkoepelende term voor allerlei systemen om afvalwater te hergebruiken. Onder grijs water valt afvalwater dat afkomstig is uit bijvoorbeeld douche, wasmachine en keuken. Water afkomstig van een toilet (zwart water) of hemelwater (regenwater en smeltwater van sneeuw en hagel) behoren niet tot grijs water. Grijs water kan na behandeling gebruikt worden voor toiletpoeling, wasmachine en tuinbevoeding. Grijswatersystemen worden gescheiden van drinkwatersystemen aangelegd en worden veel toegepast in droge westerse landen (bijvoorbeeld Australië) waar drinkwater schaars en dus duur is.

‘Tips en een serieus gesprek over financiën’

Vervolg van pagina 1

Vader Andy Palm is de rust zelve. Schijnbaar ongenaakbaar overziet hij het geheel. “Misschien is dit een masker”, zegt hij over zichzelf. Trouwens, hij ziet zijn dochter toch weer over een paar dagen. Dan reist hij haar achterna om te zien hoe ze gezetteld is en om haar verjaardag te vieren. Jeanette wordt 18 augustus 21. Dat gaan ze samen vieren. Elly en Sander blijven thuis. “Eigenlijk zouden we samen gaan, maar omdat Sander voor zijn havo-exa-

men is gezakt, zijn de plannen veranderd”, zegt Andy. Aanvankelijk zouden ze vandaag het rijk weer voor zich alleen hebben. Daar hadden Elly en Andy ook op geanticipeerd. “We hebben vaak met elkaar gesprekken gevoerd over hoe ons leven eruit zal zien als beide kinderen uit huis zijn. Voor mij zou het minder ingrijpend zijn. Voor Elly des te meer”, zegt Andy. Elly was degene die de kinderen naar school bracht, ophaalde en hen als het ware bemoederde. Maar nu Sander zijn examenjaar over moet doen, is ze nog

niet van haar zorgtaken vrijgesteld.

Naast de tips die Jeanette van SSC heeft gekregen over studeren in Nederland, hebben haar ouders ook een serieus gesprek met haar gevoerd. Volgens haar zijn haar ouders er voornamelijk op gebrand dat ze verstandig met haar financiën omgaat. “Toen ik vertelde dat ik een nieuwe telefoon wilde kopen en dan voor een abonnement zou kiezen vroegen ze of dat wel zo verstandig is.” “Wat is het eerste wat je gaat doen als je in Nederland bent?”, vraagt Jeanette. “Mijn vriendje zien.” Ze corrigeert zichzelf vlug. “Eerst mijn ouders bellen en dan mijn vriendje.” Haar vriend is een aantal maanden geleden het vliegtuig ingestapt met een enkeltje Schiphol. De langaafstandrelatie heeft standgehouden. Nu nog de studie.

Viering St. Anna-dag



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Vandaag, 26 juli, wordt de Dag van St. Anna gevierd. Volgens de geschiedenisboeken werd Curaçao op deze datum in 1499 door de Spanjaarden onder leiding van Alonso de Ojeda ‘ontdekt’. Vandaar dat deze dag ook als Curaçaodag bekendstaat. De Heilige Anna is de patroonheilige van Curaçao en was volgens de overlevering de moeder van de Heilige Maria, de moeder van Jezus. De afgelopen jaren werd deze feestdag niet officieel gevierd. Een speciale commissie, de Komishon Fiesta di Sta. Anna, werd in het leven geroepen om de activiteiten rond deze dag te organiseren. Onderdeel van de viering was vanochtend een processie die op het Wilhelminaplein begon en eindigde bij de St. Anna-kerk in Otrobanda, waar een heilige mis werd voorgedragen door bisschop Luis Secco. Op de foto een deel van de processie op de Emmabrug bestaande uit bekende en minder bekende gelovigen op het eiland die aan de processie deelnamen.

Kurá Hulanda trekt gay honeymooners

WILLEMSTAD/NEW YORK — Kurá Hulanda Resorts op Curaçao heeft volgens de website van The New York Times gezegd het eerste homoseksuele paar dat in de staat New York trouwt een huwelijksreis aan te bieden, inclusief de vliegreis. Andere homoseksuele honeymooners met een geldig huwelijkscontract uit New York

krijgen een gratis update en een diner voor twee, bij een verblijf van vier dagen. Volgens de krant heeft de legalisatie van het homohuwelijk in de staat New York een ware strijd teweeggebracht tussen resorts en hotels wereldwijd om dé honeymoon hotspot te worden voor homo's en lesbo's. In het Caribisch gebied, een

synoniem voor huwelijksreis volgens de krant, zijn er ook plekken die door pasgetrouwde homo's worden gemeden. Jamaica wordt met naam genoemd, vanwege het anti-homoseksuele klimaat en omdat er homorechtenactivisten vermoord zijn. Andere plekken zijn meer gay friendly. Curtis Kowalski, een American Express-travelagent die is gespecialiseerd in reizen voor homoseksuelen, wijst in het artikel op Nederlandse en Franse eilanden, zoals Curaçao of St. Barth, die meer openstaan voor homoseksuele reizigers.

Advertenties Curaçao

CLAUDIA DE BREIJ

HETE VREDE

MET MUZIKALE BEGELEIDING VAN SANDER GEBOERS EN REYER ZWART

DO. 4 EN VR. 5
AUGUSTUS 2011

Landhuis Brakkeput mei mei

Landhuis Brakkeput mei mei

locatie : LANDHUIS BRAKKEPUT MEI MEI

aanvang : 20.30 UUR

prijs : NAFL. 35,-

kaarten : ALBERT HEIJN, BRUNA, LANDHUIS BRAKKEPUT MEI MEI, MENSINGS CAMINADA

Dineer van te voren in het restaurant en wij reserveren stoelen voor tijdens de show!

Reserveer tijdig via 767 1500.

bright

ORCO BANK

vitaminwater by e

spitHOF

ROKES FONTEIN

SELECT

Provincie Motors

LEIDEND LID NEDERLANDSCH SCHERPEHEUVEL NAC

Jan Thiel

Nieuw BINNEN

Everlast & Century

Training and Punching Bags

voor Boxen, Karate, Taekwondo, Judo, Zelfverdediging, etc...

de Jongh's

sporthuis

Schottegatweg Oost 211

tel. 461-2972

Menetou Salon Etienne de Loury

De geur van bloemen en kruisbessen geven deze wijn een zeer fris karakter. Ook in de smaak komt kruisbessen terug en een uitbundig, zwoele peer blijft na de afdrank over. De delicate afdrank wordt omlijst door frisse zuren en zorgt voor een perfecte combinatie met mosselen en oesters!

34.⁹⁵

28.⁹⁵

THE WINE FACTORY

Caracasbaaiweg 2b Rotonde Salina tel: 461-2608 www.thewinefactory.an

BEAARDIGDIEN

HERSTEL

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929

drankdrugs@yahoo.com

‘Olielek van drie maanden geleden door Isla-raffinaderij’

Schotte: Milieucalamiteiten in toekomst voorkomen

WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) gaf gisteren tijdens een persconferentie te kennen dat hij in tegenstelling tot de vorige regeringen ‘de milieuproblematiek voor eens en altijd aan wil pakken’. Daarvoor zal in samenwerking met de minister van Milieu en Natuur, Jacinta Constanca (MFK), ook een speciale Milieu-taskforce in het leven worden geroepen. Schotte deed ook de uitspraak dat het olielek dat medio mei verschillende stranden en de haven heeft vervuild te wijten zou zijn geweest aan de Isla-raffinaderij en dat men het Schottegatgebied bij de oilcatchers onderwater alsnog tot een diepte van 1,30 meter wil schoonmaken.

De premier meent dat het Schottegatgebied vervuild zou zijn met ongeveer 800 vaten afvalolie en dat deze overheid de schoonmaak zal aanpakken. Ook kondigde hij het voornemen van de regering aan om met PdVSA een Memorandum of Understanding (MoU) te ondertekenen over de toekomst van de raffinaderij. Het is niet duidelijk wat het mogelijke kostenplaatje voor de schoonmaak zal zijn en wie deze kosten zou moeten dragen. Het olielek en de vervuiling van medio mei ontstonden door het draaien van de wind waarbij een grote hoeveelheid dikke modderige oliemassa genaamd sludge in de St. Annabaai terecht kwam. Ook spoelde de sludge aan

op de Koredor, het strand bij Marriott en het openbaar strand daarnaast, Holiday Beach, Hilton en Blauwbaai. Premier Schotte heeft ten tijde van het olielek tegenover deze krant verklaard dat de overheid, de Haven Veiligheidsinspectie en de Maritieme Autoriteit van Curaçao (MAC), met Isla-directeur Manuel Medina hadden vergaderd over hoe er gezamenlijk een ‘onmiddellijke start kan worden gemaakt met opschoning van de vervuilde grond en het grondwater in het Schottegatgebied en het Isla-terrein’. ‘Hierbij verwacht de overheid, dat met de gezamenlijke start van de schoonmaak, er vanuit PdVSA investeringen worden gedaan om de

huishouding op het terrein te verbeteren en de vervuiling aan te pakken. De olie-vervuiling van stranden van de afgelopen dagen, is eigenlijk een momentopname binnen jarenlange consequente vervuiling en moet nu aangepakt worden. Gezamenlijk”, aldus de eerdere uitspraken van Schotte. Rudsel Henriquez van de Haven Veiligheidsinspectie en tevens ‘oilspill-coördinator’ van Curaçao heeft in het verleden meerdere malen aangegeven dat de sludge voor analyse naar een onafhankelijk laboratorium gestuurd zou worden om de ‘dader van het olielek te kunnen traceren’ waarop eventueel een claim door het Openbaar Ministerie ingediend zou kunnen worden. Op de vraag of de analyse al is uitgevoerd en wat zijn reactie is op de uitspraken van de premier dat de Isla verantwoordelijk zou zijn voor het olielek, stelt Henriquez: “Ik heb de uitspraken van de premier via de televisie kunnen vernemen. Naar mijn weten is de analyse nog niet uitgevoerd maar ik ga ervan uit dat de heer Schotte over meer informatie beschikt.”

WILLEMSTAD — Leden van de brandweer kwamen vanmorgen bijeen in de sede van ambtenarenvakbond Abvo voor een algemeen ledenvergadering. Aanleiding is het uitblijven van een antwoord van het ministerie van Justitie over de rechtspositie.

Kenneth Bremer van de Abvo verklaarde vanmiddag tegenover *TeleNotisia* dat de vakbond op verzoek schriftelijk had gereageerd op een voorstel van het ministerie, maar dat ze nog steeds geen antwoord hadden gekregen. Ondertussen had een medewerker van Justitie-minister Elmer ‘Kadè’ Wilsoe (PS) deze morgen contact gezocht en is afgesproken om vrijdag te vergaderen op het ministerie. “Dan willen we ook antwoorden hebben.” Er is geen sprake van spanning op de werkvloer en de brandweer is vanmorgen gewoon uitgerukt na twee meldingen over brand. Er lopen momenteel drie verbeteringstrajecten voor het brandweerkorps. De trajecten van vernieuwing van het

Over rechtspositie Brandweer wil vrijdag uitsluitsel



Foto: Edsel Sumbro

materiaal en de renovatie van de in vervallen staat verkerende kazernes lopen. Maar de rechtspositie, waarover het korps al meer dan dertig jaar bezig is, is nog steeds niet geregeld. In april voerde de brandweer nog wel actie vanwege dit probleem, het korps lag toen vrijwel plat. Alleen de direc-

tie en vrijwilligers konden uitrukken. Die actie duurde twee dagen, toen kondigde de overheid een kort geding aan. Aanleiding voor de actie, waardoor de brandweer plat lag, was het bericht dat minister Wilsoe een nieuwe commissie ingesteld had om de salarisstructuur voor de brandweer onder de loep te

nemen. Maar er ligt al sinds september vorig jaar een nieuw voorstel waar iedereen enthousiast over was, alleen moest de Raad van Ministers het nog goedkeuren. Wilsoe stelde echter dat dit voorstel geen volledig kostenplaatje bevatte en waar dit geld vandaan moest komen.

Nog geen verklaring verdachte doodsteken CMU-studente

WILLEMSTAD — De 20-jarige verdachte die vrijdagavond de studente Kan Mei Chan (24) doodstak in het appartementencomplex van de Caribbean Medical University (CMU), is nog steeds niet in staat om een verklaring af te leggen. Dat meldt persofficier Guillano Schoop desgevraagd.



Kan Mei Chan

Ook de vrouwelijke arts-docent van CMU, Farrah Syed, die door de jongeman werd gestoken, heeft nog niets kunnen verklaren. Zij ligt zwaargewond in het ziekenhuis en haar toestand is nog steeds kritiek. De rechercheurs zijn wel bezig getuigen te horen, maar tot nu toe is er niets bekend over het motief van de jongeman, die afkomstig is uit Dubai. *The Jersey Journal* meldt vandaag, bij monde van journalist Michaelangelo Conte, dat de verdachte Moustapha

K. een maand geleden vanuit een opleiding in Egypte was overgekomen naar het eiland omdat de situatie in Egypte te onrustig was. De journalist sprak met Radek Lewkowski, een van de directeuren van CMU. Het slachtoffer is afkomstig uit Jersey City Heights en had net haar studie afgerond. Ze zou deze week terug naar huis gaan. Haar ouders

hebben een Chinees restaurant. Voor ze aan de CMU ging studeren, behaalde ze haar medische vooropleiding aan de Rutgers University in New Jersey.

Op de avond van het drama had de verdachte zichzelf buitengesloten en kreeg daarop ruzie met Farrah Syed, zo verklaart Lewkowski aan de krant. Studenten kwamen op het geschreeuw af. Kan Mei Chan kwam als eerste aan en daarop stak de verdachte op haar in. Ze overleed ter plaatse. De jongeman beweert zich niets meer te kunnen herinneren, zegt de directeur. De vader van het slachtoffer en haar tante zijn gisteren naar het eiland gevlogen om het lichaam over te kunnen brengen. Het meisje belde elke dag met haar moeder, voor het restaurant opende en na sluitingstijd. Het laatste telefoongesprek was vrijdagmorgen om elf uur.

WILLEMSTAD — Aqualetra-directeur Anthon Casperson is verbaasd dat de tarieven van water en elektra onveranderd blijven. Volgens hem is in de samspraak met de Raad van Commissarissen (RvC) afgesproken om een verzoek in te dienen zodat de tarieven worden aangepast. De uitspraak van premier Gerrit Schotte dat de tarieven niet worden verhoogd, staat haaks op eerdere afspraken.

Volgens de premier moet het volk niet opdraaien voor geldverspilling binnen nutsbedrijf Aqualetra. De RvC is volgens de premier de laatste maanden tegen een aantal wantoestanden gelopen. Zo zou de directie van Aqualetra geld op geheime buitenlandse rekeningen parkeren. Dit zou volgens de directie meer rente opleveren. Ook de buitenlandse beleggingen die in de miljoenen lopen stuiten de RvC tegen de borst. Volgens de premier is het onduidelijk of de beleggingen in gulden, dollars of euro's zijn gedaan, ‘maar het bedrag is aanzienlijk’, aldus Schotte. De RvC kwam per toeval achter het bestaan van deze beleggingen. De directie zou per ongeluk een excel sheet hebben uitgeprint met deze bedragen. Verder zou het nutsbedrijf de arbeidwetgeving niet naleven. Zo bleken er enkele

caissières van de verschillende betaalkantoren jarenlang via uitzendbureaus daar te werken. “Dit is in strijd met onze regelgeving. Een uitzendkracht mag maximaal een jaar via het uitzendbureau bij een bedrijf werken. Daarna moet hetzij het bedrijf of het uitzendbureau de arbeider in dienst nemen”, aldus Schotte. De premier wil meer transparantie binnen Aqualetra. Het nutsbedrijf moet onmiddellijk worden gereorganiseerd. Voor uitgaven boven de 50 gulden is de handtekening van een van de leden van de RvC vereist. Het bedrijf staat volgens de premier als het ware onder curatele van de RvC. “Het bedrijf kan dit land grote schade aanrichten. Dat moet per direct in de kiem worden gesmoord”, aldus de premier.

Brandstofprijzen
Ook is het aangezien de

trend op de internationale oliemarkt onwaarschijnlijk dat de tarieven voor water en elektra aangepast moeten worden. De prijs voor een vat ruwe olie daalt. Dit zal ook gevolgen hebben voor de prijs van benzine en diesel op het eiland. Schotte: “Een vogeltje fluisterde in mijn oor dat de prijs van een van de meest gebruikte brandstoffen volgende maand zal dalen.” De brandstofprijzen worden sinds deze maand nu maandelijks aangepast. Dit gebeurt op de eerste van iedere maand. Het Bureau voor Telecommunicatie en Post (BTP) berekent en adviseert de regering omtrent de nieuwe prijzen. Volgens Casperson heeft de RvC afgesproken om de effecten van de onlangs verhoogde brandstoftarieven op de productiekosten te analyseren. Aqualetra moet sinds begin deze maand voor bepaalde typen brandstof 70 procent meer betalen. Volgens Casperson heeft deze prijsstijging ongetwijfeld gevolgen voor het bedrijf. Eerder hebben analisten berekend dat Aqualetra dit jaar op een verlies van 80 miljoen gulden zou afstevnen. Dit bedrag is nu hoger.

Weer inval in onderzoek Bientu

WILLEMSTAD — In het kader van het onderzoek Bientu heeft gisteren nog een inval plaatsgevonden. Het betrof een consultantskantoor in Saliña waar documenten in beslag genomen zijn, zo bevestigt persofficier Guillano Schoop.

In Bientu worden valsheid in geschrifte, belastingontduiking en het witwassen van geld onderzocht. De hoofdverdachte is nummerbaas Robbie Dos Santos. Hij is niet gearresteerd. Bij een inval in het hoofdkantoor op St. Maarten enkele weken geleden werd onder andere een vuurwapen in beslag genomen. De manager van dit kantoor, Jacques de Castro, werd aangeboden wegens verboden vuurwapenbezit. Hij is gisteren weer op voorlopig vrije voeten gesteld. Zijn aanhouding heeft niets met het onderzoek Bientu te maken, zegt Schoop. Dos Santos wordt onder meer bijgestaan door advocaat Wouter Tielkemeijer. Die was eerder dit jaar nog officier van justitie. Politiek leider Alex Rosaria van Pais noemt dat een kwalijke zaak. “Alle schijn van een conflict of interest zou juist vermeden moeten worden. Dit is een bedreiging voor de democratie.” Het onderzoek Bientu startte immers meer dan een jaar geleden en de ex-officier moet kennis van zaken hebben hierover.



Ministers van Justitie bezoeken kustwacht

WILLEMSTAD — De ministers van Justitie van Aruba, Arthur Dowers (met zijn adviseur Carmen Tromp), van St. Maarten, Ronald Duncan, en van Curaçao, Elmer Wilsoe (met de secretaris-generaal Lily Haseh), hebben gisterochtend een bezoek gebracht aan de kustwacht Caribisch gebied.



Foto: KWCARIB

Vlnr minister Wilsoe, plaatsvervangend directeur Hans Schreuder, minister Dowers en minister Duncan in het RCC.

Dit om zich te laten informeren over het functioneren, de taken en middelen van de kustwacht. Plaatsvervangend directeur Hans Schreuder, hoofd Rechts-handhaving en Beleid Cynthia Devere, hoofd Personeel en Scholing Rudy Eleonora en hoofd Operaties Walter Hansen waren hier-

bij ook aanwezig. Na een korte presentatie kregen de ministers een rondleiding

in het Reddings- en Coördinatie Centrum (RCC) van de kustwacht.

BOO eind augustus in handen van RdK

WILLEMSTAD — De Refineria di Kòrsou (RdK) streeft ernaar om de Build Own and Operate (BOO) centrale eind augustus in handen te krijgen. Dat zei premier Gerrit Schotte gisteren tijdens een persconferentie. Het Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA en RdK zijn hierover in onderhandeling, daar PdVSA de grootste afnemer van de BOO is.

Met de steun van PdVSA staat de RdK sterker. De RdK is vorig jaar december een onderzoek gestart om het gehele management van Curaçao Utilities Company (CUC), de beheerder van de BOO-centrale, te kunnen overnemen. De buitenlandse partners

Mitsubishi en Marubeni die 51 procent van de aandelen in handen hebben, moeten uitgekocht worden. Volgens de premier moeten de Japanse investeerders de eer aan zichzelf houden door afstand te doen van de aandelen. Hij beschuldigt de beheerders van

wanbeleid. Kleine vervangingen aan de installaties worden niet uitgevoerd. Doordat de productie van BOO steeds stilvalt, is de schade hoog. Vorig jaar heeft de olieraffinaderij acht maanden nauwelijks geproduceerd. De premier schatte de schade rond de 150 miljoen dollar. Volgens hem had de uitval voorkomen kunnen worden. “Een pijp ter grootte van 3/4 duim moest vervangen worden, dat hebben ze niet gedaan. Een klein stuk bouw materiaal heeft al die problemen veroorzaakt.”

WILLEMSTAD — Bij een patrouille gistermiddag in Otrobanda, is ter hoogte van de Bajonetstraat een 33-jarige man aangehouden. Hij bleek even daarvoor een vuurwapen te hebben geworpen bij een achtervolging. De man had het bij het zien van de politie op een lopen gezet. De politie vond het wapen terug in de tuin van een huis, het betreft een Smith & Wesson kaliber 9mm. De man L.E.R. werd aangehouden, het vuurwapen in beslag genomen.

Man met vuurwapen

Contractanten leggen beslag op CDM

WILLEMSTAD — 232 werknemers van aannemersbedrijven die werkzaam zijn op het terrein van dokmaatschappij CDM hebben beslag laten leggen op het bedrijf tegen een waarde van 10,6 miljoen gulden.

De beslaglegging is de volgende stap in het proces van de contractanten om een bedrag van 4,5 miljoen gulden van de dokmaatschappij te krijgen voor het feit zij door de jaren heen te weinig uitbetaald hebben gekregen, vergeleken met personeel

in dienst van CDM. In hun beslagrekest stellen de 232 contractanten, die worden bijgestaan door advocaat Roel Bijkerk, dat de dokmaatschappij door de jaren tal van arbeidsregels heeft overtreden, met het doel om de arbeidskosten te drukken. Voor deze overtredingen kan een gevangenisstraf van vier jaar worden geëist, aldus de verzoekers. In het beslagrekest wordt

gesteld dat er sprake is van aanzienlijke onderbetaling en dat een aantal verzoekers al meer dan vijftien jaar aaneengesloten werkzaam zijn bij de dokmaatschappij, waarvoor zij ‘grovelijk onderbetaald’ zijn. De beslaglegging heeft onder meer betrekking op drie terreinen met opstallen aan de Schottegatweg ter grootte van 67.000 vierkante meter.

Advertenties Curaçao

De Stichting Nederlands-Antilliaanse Academie (NA-AC)

heeft het voornemen om bij voldoende deelname te starten met de cursus

Pedagogisch Getuigschrift

(Erkend bij M.B. van 17 januari 2007, nr.6900/RNA)

Deze P.G.cursus is een vorm van volwasseneducatie. De algemene doelstelling is de cursist zodanig te vormen dat hij/zij in de school- en onderwijsleersituatie persoonlijk, onderwijskundig, pedagogisch, psychologisch en sociaal beter zal kunnen functioneren. Het programma is opgedeeld in vijf vakgebieden: onderwijskunde, pedagogiek, psychologie, onderwijssociologie en praktijk.

Inschrijving tot deze cursus dient vóór 5 augustus 2011, met vermelding van vooropleiding, te geschieden bij de heer P. Pinedo, e-mailadres: info@percypinedo.com Cursusduur: 15 maanden

Wereld Mangroven

Zorg over verdwijnen mangroven

WILLEMSTAD — Wereldwijd wordt vandaag de Mangroven gevierd. Amigu di Tera stelt dat men zich op mondiaal niveau zorgen maakt over de ondoordachte verwijdering van mangrovenbossen. “Het nut van de mangrove wordt met de dag duidelijker.



Amigu di Tera-voorzitter Yvette Raveneau wijst erop dat 'beetje bij beetje' steeds meer mangroven en zeegrasvelden in het Spaanse Water-gebied verdwijnen.

Ze verwijst naar de aankondigingen van 'gigantische toeristische ontwikkelingen in het kustgebied'. 'Ontbreken wetten' “Tegelijkertijd zegt men voor de vorm dat de mangroven beschermd zullen worden. Maar een adequate wetgeving en een daarbij passend beleid ontbreken gewoon. De schade schrijdt met de dag voort totdat eenieder tot zijn grote schrik bemerkt dat lokale vissers niets meer te vangen hebben en de toerist niets meer te zien heeft in het

koraalgebied. Piscaderabaai, het Rifgebied, Spaanse Water, St. Jorisbaai, Zeelandia, de mangroven worden belaagd en de neergang van het koraal en het koraalvisbestand kondigt zich al aan”, aldus Raveneau. Ze meent daarom dat 'deze zaak door de burgers steeds zou moeten worden aangekaart opdat de overheid de urgentie van de wettelijke bescherming van de mangroven ter hand neemt'. Amigu di Tera roept de bevolking op om zijn of haar naam te plaatsen op de website: www.petitiononline.com/curacao/

Grootse afsluiting vakantieplan

WILLEMSTAD — Mylaine Brigita heeft afgelopen weekende de playbackshow gewonnen die werd georganiseerd door het buurtcentrum van Montaña. Het evenement vormde de afsluiting van het vakantieplan dat het buurtcentrum de afgelopen weken organiseerde.

Mylaine imiteerde Celia Cruz. Tweede werd Nadiene de Boer als Shakira en derde werden Xiarviene Martina en Daymerick Paulus die een nummer van de band Dreams zongen. De playbackshow trok veel belangstelling en tevens werd die avond de leukste leider van het vakantieplan verkozen, te weten Marlysette Paulus.

In totaal waren er zeven leiders die op vrijwilligersbasis aan het vakantieplan meewerkten. Ook veel ouders droegen hun steentje bij. Het thema luidde 'De artiest en zijn beroep'. Van 11 tot 22 juli werden deelnemende kinderen gemotiveerd om nader kennis te maken met lokale artiesten of beroepen op het eiland. Hiervoor bezochten de kinderen Glacial, Beton Industrie Brevengat, Antillean Paper & Plastic en Cambes. Ook namen de



kinderen deel aan workshops bij onder andere de ambulancedienst, het Wit Gele Kruis, een timmerman en het Rode Kruis. Tevens leerden de kinderen in de mondi van Choloma koken op stenen, zoals vroeger gebeurde. Door de wijk Montaña zelf was er een speurtocht.

Het vakantieplan werd mede mogelijk gemaakt door Curinde, Stichting Signaal Sociaal, Refineria di Kòrsou, Korpodeko, MCB, Fortis Bank en FAJ.



Gospelconcert 'Move tur montaña' in WTC



WILLEMSTAD — Shamiro Anita, bekend van de gospelhit Move tur Montaña zal op zaterdag 6 augustus een groot concert verzorgen in het WTC. Hij belooft het publiek een waar spektakel voor te schotelen en krijgt hiervoor medewerking van een groot orkest.

De show bestaat uit een combinatie van muziek, show en dans en is bestemd voor de hele familie. Luchtacrobatiek, mime, drama en andere verrassingen vormen de elementen. Onder andere Zamar, het koor Moment of Praise, Excel Arts Academy, Expression of Grace, het koor Santa Famia, Naomi Overman, Jeandrelyse Isenia, Niko Skripto, Jathniel Panneflek en Chantal Huybrechts hebben hun medewerking toegezegd. Het evenement is bedoeld als fondsenwerving voor Shamiro om ook

in andere landen te kunnen optreden en internationale ervaring op te doen, alsmede om het eiland te promoten.

Ook wil hij een tweede album opnemen. Kaartjes zijn te koop bij Mensing's Caminada, Mana, Tik Tak, Koko

Loko, Beep Beep en Kas di Beibel. Ze kosten 30 gulden voor volwassenen en 15 gulden voor kinderen.

Videoclip tegen kindermisbruik

WILLEMSTAD — Xianne Siliee is pas zeven jaar oud maar zich nu al bewust van trieste onderwerpen om haar heen. Kindermisbruik en verwaarlozing bijvoorbeeld, wat veel leed veroorzaakt. Daarom heeft ze een lied opgenomen: Ban, ban dunami un man. De videoclip die erbij hoort werd afgelopen week voor het eerst vertoond bij Moru Bondia.



Xianne Siliee

Aan het thema kindermisbruik wordt door verschillende instanties en organisatie veel aandacht besteed. Misbruik of verwaarlozing van kinderen kan zowel geestelijk als fysiek plaatsvinden, of allebei. In dit kader schreef Xianne een liedje, dat eigenlijk bestemd was voor deelname aan een songfestival, bestemd om de aandacht te vestigen op kindermishandeling. Dat festival vond echter niet meer plaats, maar de ouders van Xianne vonden het jammer om het liedje op de plank te laten liggen. De boodschap van het lied is heel duidelijk. Alle kinderen willen dat volwassenen hen een handje helpen met hun ontwikkeling om op te groeien tot een verantwoordelijke volwassene. Een hand om op te groeien in een liefdevolle

en begripvolle omgeving zonder onderscheid in functies. In de videoclip is Xianne te zien terwijl ze uit naam van alle kinderen om zo'n hand vraagt. De compositie is van de hand van Mercee Doran (Fundashon Bèti Doran) en het arrangement van Jerrel Paula,

die tevens verantwoordelijk was voor het geluid van deze productie. Kinderen die zangles volgen bij Doran zongen in het achtergrondkoor. Bij de opnames van de clip kreeg Xianne hulp van TeleCuraçao en de opnames vonden plaats in de speeltuin van Kunuku Toliban.



Advertentie Curaçao

Religieuze drama- voorstelling

WILLEMSTAD — Het kerkgenootschap Iglesia Grasia Abundante (IGA) houdt op vrijdag 29 en zaterdag 30 juli een toneelvoorstelling over zwangerschap en jonge moeders. De voorstelling heeft de naam 'E Kuenta Presentá' (De gepresenteerde rekening) meegekregen.

In de voorstelling komt Sislyn aan het woord. Zij is een weduwe die altijd hard heeft gewerkt zodat haar kinderen kunnen studeren, maar die nu met de gevolgen van een tienerzwangerschap wordt geconfronteerd. Na de korte voorstelling vindt er een discussie plaats over de gevolgen en mogelijke oplossingen voor deze problematiek. De voorstelling vangt op beide avonden aan om half acht in Sentro Grasia aan de Zuikertuintjeweg. Kaarten kosten 10 gulden en zijn verkrijgbaar bij de Sentro Grasia tijdens kantooruren. Een halfuur na de aanvang van de voorstelling komen de kaarten te vervallen. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met telefoonnummer 738-3927, 667-6930 of 677-7204.

Fijne Curaçao

Een eiland, een natie, rijk aan geschiedenis, cultuur en volop talenten aan het firmament.

Met dit alles voor ogen, wees trots als Curaçaoenaar zijnde!

FIJNE CURAÇAODAG!

UTS

Advertentie Curaçao

Island Water World

July Specials

keeps you sailing!

Curacao's Largest Boat Supply Store

15 % OFF JENSEN AND POLY-PLANAR SPEAKERS	20 % OFF ALL "NEPTUNE" ACRYLIC TABLEWARE	15 % OFF ALL IGLOO COOLERS
25 % OFF SIKAFLEX AND BOATLIFE SEALANTS	15 % OFF JOTUN ANTIFOULING	25 % OFF SEA-CHOICE TRAILER HUB KITS
20% OFF ALL POLY-FORM FENDERS	20% OFF ALL RULE SUBMERSIBLE PUMPS	20 % OFF SELECTED DEKA LEAD ACID BATTERIES

Caracasbaaiweg 199 - Tel: 461-2144

Opening Hours

Monday to Friday: 9:00 to 18:00
Saturday: 9:00 to 13:00

LED-straatverlichting op de Malekon

KRALENDIJK — De voorbereidingen om de straatverlichting aan de Malekon te herstellen, Project Zeepromenade, zijn volop bezig.

Streefkerk Architect & Consultants en de Bonaireaanse Wegenbouw Maatschappij zijn met het project belast. Het behelst de verlichting op de Malekon vanaf het noordelijk deel tot het gebouw van de douane. De straat-lantarenpalen worden op de trottoirs aan het oostelijk deel van de weg geplaatst. Er is gekozen voor LED-verlichting. Dat gebruikt minder stroom dan gewone lampen en het is duurzamer. Er zal een gleuf gegraven worden voor de kabels en er komen meer dan 60 lantarens. In het kader van de projecten van het Sociaal Economisch Initiatief (SEI) om de sporthallen aan de Kaya Amsterdam en die van Rincon op te knappen, is groen licht gegeven aan de geselecteerde aannemers om van start te gaan. Het project is voorbereid door Statia Project Development & Architectural Design en de aannemer is Somafer NV. Het gaat om aanpassing van de infrastructuur en gedeeltelijke renovatie en verwerkzaamheden. De aannemer die de sporthal op Rincon opknap is Bonaire Quality Builders. Het Water-



Gedeputeerde Delno Tromp.

parkproject wordt ook voorbereid door Streefkerk Architects en de aannemer is MNO Vervat. Doel van het project is een recreatiegebied aan te leggen aan zee, met speciale aandacht voor kinderen. Het komt ter hoogte van het huis van dokter Welvaart. Er komen onder andere kleine zoutwaterbassins voor kinderen, banken met parasols en

een muur rond het park. De parkeerplaats zal verplaatst worden en de verkeerssituatie aangepast. De entree van het park komt aan de Kaya Gobernador Debrot en de uitgang bij de Malekon. Dienst Ruimtelijke Ordening is namens de overheid belast met de coördinatie en de financiering komt via Usona.

Inbraak levert enorme buit op

PHILIPSBURG — Inbrekers vernietigden de achtermuur van een zaak in Coralita Drive in Cul de Sac en gingen ervandoor met een enorm bedrag dat in de kluis lag.

De inbraak deed zich voor op maandagochtend. De manager van de zaak heeft een aanklacht ingediend bij de recherche en door de politie is een onderzoek ingesteld. Een woning in Pearl Drive in Pelican werd door die-

ven bezocht. De inbrekers waren uitgerust met gereedschappen waarmee zij de ijzeren staven voor de ramen van het huis vernietigden.

De eigenaren van het huis, die zes maanden per jaar op St. Maarten verblijven, hadden een lijst van gestolen voorwerpen, waaronder twee verrekijkers, een compressor, een telescoop, een dvd-speler, een kleine radio en vijf foto's die in het huis hingen.

Vechtpartij in bar

KRALENDIJK — In een bar te Nikiboko vond in de nacht van zaterdag op zondag een vechtpartij plaats. Hierbij werd de man J.S. door een onbekende man aangevallen. Uit eerste onderzoek bleek dat beide mannen bezoekers van de bar waren en op een gegeven moment tegen elkaar waren gebotst. Een van hen, de aanvaller, trok een wapen en sneed hiermee het slachtoffer in zijn lip. Toen de politie ter plaatse arriveerde, was de verdachte al gevloden. Het slachtoffer werd door de politie voor behandeling naar het ziekenhuis gebracht.

Holiday vraagt steun voor adviesorganen



PHILIPSBURG — Gedurende een interview met radiojournalist Samuel Allen sprak gouverneur Eugene Holiday over de rol die onafhankelijke adviesorganen spelen in het democratische staatsbestel. Volgens Holiday moeten deze organen zoals de Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, Bureau van de Ombudsman en de Corporate Governance Council gesteund worden door de gemeenschap.

Politie onderzoekt twee gevallen van diefstal

PHILIPSBURG — Vier mannen in een kleine blauwe auto stopten naast een goudkleurige huurauto Hyundai Tucson met twee passagiers, openden de deur en maakten zich meester van 200 dollar, een paspoort van Anguilla, een rijbewijs, een mobiele telefoon, en het voertuig waarin de slachtoffers zaten. Dit gebeurde zondagmiddag rond half twee in de Garden of Eden Drive in Cherry Gut.

De dieven met een donkere huidskleur en kort haar, droegen spijkerbroeken en spraken Engels. Zij droegen geen maskers en waren ongewapend. De zaak wordt

onderzocht. Op de strandpromenade van Great Bay in Philipsburg deed zich zondagmiddag rond een uur een incident voor waarbij een gouden ket-

ting van 5500 dollar werd gestolen. De jonge dief wist de aandacht van de eigenaar af te leiden. Toen het slachtoffer de hand in zijn zak stopte, werd zijn hals blootgesteld zodat men makkelijk de ketting kon afrukken. De jonge dief vroeg de man eerst om een sigaret en toen om een aansteker. Toen het slachtoffer de hand in zijn zak stopte, bemachtigde de dief de ketting en koos het hazenpad.

Groen licht rechter voor olie-opslag

ORANJESTAD — Het Gerecht in Eerste Aanleg heeft maandag het verzoek van St. Eustatius Monument Foundation (SEMF) om een kort geding aan te spannen tegen de mogelijkheid om een nieuwe olie-opslagplaats te bouwen in de wijk bekend als The Farm en zoals vermeld in het St. Eustatius Spatial Development Plan, afgewezen.

Rechter René van Veen verklaarde dat het kort geding afgewezen moest worden omdat er geen duidelijke noodzaak aanwezig was voor tussenkomst. Op dit moment zijn er geen bouw-, milieu- of andere vergunningen uitgegeven voor de uitbreiding van NuStar Statia Terminal in deze wijk.

De juridische stappen die door de directeur van het Monumentenfonds, Walter Hellebrand, alsook twee burgers werden ondernomen, waren gebaseerd op beroepen aangetekend tegen gedeelten van het Spatial Development Plan.

Beide partijen haalden aan dat de voorbereidende werkzaamheden voor de

nieuwe olie-opslagplaats reeds van start waren gegaan, ondanks het feit dat de Eilandsraad de vereiste beslissing om de bouw van deze faciliteiten goed te keuren, nog niet had genomen.

Dit was de reden dat toestemming voor een kort geding werd aangevraagd omdat de beroepszaken de eerste maanden niet zullen worden behandeld, wat inhoudt dat in de tussentijd voorbereidende werkzaamheden voor de uitbreiding van The Farm voortgezet konden worden. SEMF haalde ook in een volle rechtszaal aan dat het cultureel erfgoed van St. Eustatius in het proces was geschaad en dat de plannen

om een 'Heritage Trail' te creëren gefrustreerd zouden worden. De stichting haalde aan dat de uitbreiding van NuStar ook de ontwikkeling van het toerisme, als de tweede economische pijler van St. Eustatius, zou beïnvloeden terwijl de 31 meter hoge opslagtanks 80 procent van de real estate van het eiland zouden innemen. De eilandelijke overheid, die het Spatial Development Plan op 29 april had aangenomen, werd vertegenwoordigd door advocaat Bert Hofman.

Hij bracht naar voren dat er geen reden was voor een kort geding, omdat de Eilandsraad geen beslissing had genomen inzake de uitbreiding van de terminal. Pas wanneer een beslissing was genomen, kon men in verzet gaan en bezwaar aantekenen, stelde Hofman. De raadsman van de overheid haalde ook aan dat het cultureel erfgoed geen schade zou oplopen door

enig plan. Als een benadeelde derde partij bracht NuStar middels advocaat Thies Leijens, juridisch adviseur C. Rolan en Nu Star's St. Eustatius terminal manager Mike MacDonald zijn standpunt naar voren. In zijn uitspraak stond de rechter ook de voortzetting van het archeologisch onderzoek in het betwiste gebied toe, omdat het Spatial Development Plan het radaronderzoek van NuStar naar de mogelijke aanwezigheid van artikelen en overblijfselen met een archeologische en cultureel-historische waarde niet in de weg mag staan.

De rechter wees erop dat zelfs met een vergunning geen schade mocht worden aangericht aan archeologische overblijfselen, die beschermd worden onder het Verdrag van Malta. De uitspraak van de rechter is bindend omdat geen beroep kan worden aangetekend.

Benoeming nieuwe leden RvC Winair rond



PHILIPSBURG — Premier Sarah Wescot-Williams zat maandagochtend de algemene aandeelhoudersvergadering voor om de nieuwe leden van Winairs Raad van Commissarissen te benoemen. De nieuwe leden zijn Georges Greaux Jr., Gerrit Draai en Robert Budike. Winair-directeur Edwin Hodge, de ad-hoc commissie van Winair en de vertegenwoordiger van de aandeelhouder voor Saba en St. Eustatius waren ook aanwezig.

Inbrekers richten chaos aan in nieuw gebouw MHF

PHILIPSBURG — Drie inbrekers hielden huis in zeven kantoren in het nieuwe Mental Health Foundation-gebouw in Cay Hill. Ze gingen ervandoor met vijf Lenovo computers, waaronder vier laptops, en een brandkast waarin documenten werden bewaard. Ze beschadigden negen lessenaars, vijf kasten, een camera, twee deuren en een raam.

De inbraak werd door videobeveiligingsapparatuur opgenomen. Op de beelden zijn de gezichten van de inbrekers te zien, terwijl zij op zoek zijn naar goederen om te stelen. Het incident vond plaats enkele weken nadat de MHF haar nieuwe gebouw betrad en dempte het enthousiasme van directie en personeel, die veel tijd en energie heeft gestoken aan de transitie van het Sylvia Hotel tot het nieuwe MHF-onderkomen terwijl de stichting haar activiteiten uitbreidt. Men moet nu nieuwe computers kopen en het meubil-

lair repareren. Volgens de video-opname van het incident, gingen de inbrekers met t-shirts voor hun gezicht, rond half negen zondagochtend het gebouw binnen en bleven bijna een uur binnen. Zij sloegen een raam in en braken een deur open om zich toegang te verschaffen. Later haalden zij de T-shirts van hun gezicht af. Volgens rapporten gingen twee mannen naar binnen terwijl een man buiten op de uitkijk bleef staan. Volgens de videobeelden bewerkten de mannen de deuren en kantoormeubilair met een stuk zwaar hout.

Stormloop op baan als agent

AMSTERDAM/PHILIPSBURG — Onder Nederlandse agenten is een run ontstaan op een baan op St. Maarten.

Er was rekening gehouden met vijftig aanmeldingen voor de informatiedag. Maar de politie kan nu noodgedwongen alleen de eerste vijfhonderd enthousiastelingen uitnodigen,

schrijft het AD vandaag. Op St. Maarten zijn twintig vacatures voor Nederlandse agenten: vijftien voor de uniformdienst en vijf voor de opsporing. Er werken op dit moment 189 agenten op het eiland. In 2017 moeten dit er 389 zijn. De meeste extra agenten moeten van het eiland zelf komen.

Mishandeling zwangere dochter

KRALENDIJK — Een dronken vader heeft gistermorgen vroeg zijn 16-jarige dochter mishandelt.

Dat gebeurde toen de man thuiskwam. Het meisje is zwanger en daarom is ze naar het ziekenhuis gebracht voor controle. Hierna is ze naar een ander adres gebracht voor haar eigen veiligheid. Later die morgen is het meisje bij het politiebureau aangifte komen doen. De recherche onderzoekt de zaak.

Advertenties Curaçao



Back To School

- Meer dan 100 soorten Agenda's.
- Een geweldig assortiment schoolartikelen.
- Vriendelijk geprijsd.

Voor al uw schoolbenodigdheden

samsom



Chobolobo/Jan Noorduynweg/Colon/Fokkerweg

OM eist 5 jaar cel fraudeur Caribbean Comfort

AMSTERDAM — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft vandaag vijf jaar cel geëist tegen Geert P. (52), die wordt verdacht van fraude met geld van ruim 1000 beleggers in het fonds Caribbean Comfort.

Het OM verdenkt P. van oplichting, witwassen, het zich toe-eigenen van geld van anderen en het zonder vergunning aanbieden van beleggingsobjecten. Meer dan 1100 beleggers investeerden samen bijna 23 miljoen euro in wat een luxe golfresort moest worden in de Dominicaanse Republiek. Tot de bouw daarvan is het nooit gekomen. P., die sinds zijn arrestatie twee jaar geleden vastzit, ontkent de beschuldigingen. In de negen dagen tussen de arrestatie van fraudeverdachte P. in de Dominicaanse Republiek en de

inval op zijn kantoor is hij zelf bestolen. Dat zei P. gisteren voor de rechtbank in Amsterdam. P. staat deze week terecht voor fraude met het geld van ruim 1000 beleggers in het fonds Caribbean Comfort. Hij zat in 2009 in de cel in Nederland terwijl in de Dominicaanse Republiek vrijwel zijn hele administratie is ontvreemd bij een inbraak, zo zei hij. Ook is een groot aantal van zijn schilderijen gestolen, aldus P. De verdediging heeft het OM gevraagd onderzoek te doen naar de inbraak, maar dit is volgens advocaat Rob Zilver niet gebeurd. De administratie is belangrijk bewijs. In 2008 was P. voor beleggingsfraude al veroordeeld tot twee maanden cel. Hij zat zijn straf niet uit, maar ging volgens het OM vanaf de Dominicaanse Republiek

door met illegale beleggingen. De man werkte in het verleden voor diverse banken, waaronder ABN Amro, Merrill Lynch en Lehman Brothers. Halverwege de jaren negentig begon hij voor zichzelf en kocht hij met zes anderen grond aan in de Dominicaanse Republiek, zo vertelde hij gisteren. In het jaar 2000 begonnen ze met de verkoop van participaties tegen een torenhoge rente, waarmee ze twee jaar later al moesten stoppen vanwege de 'slechte publiciteit'.

Hij zou toen hebben geprobeerd met het geld van ingestapte beleggers een 'opstartproject' te beginnen. Het geld is uiteindelijk opgegaan aan 'projectvoorbereidingsmaatregelen', zo zei P. Volgens hem had hij luxe privé-uitgaven alleen van zijn eigen geld gedaan.

Extra psychiaters bij Pieter Baan

DEN HAAG — Extra psychiaters worden ingezet om wachtlijsten voor onderzoek bij het Pieter Baan Centrum (PBC) weg te werken. Momenteel staan zestig personen voor onderzoek op de wachtlijst, terwijl dat gemiddeld veertig is.

Hierdoor lopen op dit moment twintig rechtszaken vertraging op. Dat schrijft

staatssecretaris Fred Teeven (Veiligheid en Justitie) in antwoord op vragen van Tweede Kamerlid Lilian Helder van de PVV over de wachtlijsten. De antwoorden zijn vandaag vrijgegeven na een bericht in dagblad Trouw. Psychiaters die al in dienst zijn van het PBC, worden zo veel mogelijk ingezet voor het gedragskundig onderzoek van verdachten. Zo worden andere taken van deze

psychiaters, zoals procesbegeleiding, deels bij andere deskundigen gelegd. Ook zijn meer freelance psychiaters aangetrokken en wordt bekeken of de onderzoeken op andere locaties kunnen, bijvoorbeeld in een Forensisch Psychiatrische Kliniek. Verder wordt bekeken of de onderzoekstrajecten anders en beter kunnen. Hierdoor zou de vraag naar de onderzoeken kunnen afnemen.

Qadiri's mogen nog even blijven



Foto: ANP

De familie Qadiri.

COEVORDEN/DEN HAAG — Het Afghaanse gezin Qadiri, dat Nederland moet verlaten, mag vooralsnog in

Aalden (gemeente Coevorden) blijven. Voorwaarde is dat het gezin wel zijn best doet om een nieuwe toe-

komst in Tadzjikistan of Afghanistan te mogen opbouwen. Mocht dat niet lukken als gezin, dan ontstaat

er een nieuwe situatie. Dat stellen het ministerie van Binnenlandse Zaken en de gemeente Coevorden vandaag na onderling overleg. Minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) wil niet dat het gezin uit elkaar wordt gedreven. Burgemeester Bert Bouwmeester van Coevorden had de politie onlangs opdracht gegeven niet mee te werken aan uitzetting van het gezin. Hij vindt uitzetting om humanitaire redenen onaanvaardbaar. De familie verblijft al tien jaar in Nederland en de kinderen Amina (9) en Dawud (11) zijn volledig verwesterd. De voltallige gemeenteraad van Coevorden schaarde zich tijdens een speciale raadsvergadering vorige week achter de burgemeester. Het gezin zegt niet terug te kunnen, omdat de moeder uit Tadzjikistan niet welkom is in Afghanistan. In haar land is de vader niet gewenst.

Bestrijding Aziatische tijgermug in Oss



Foto: Wikipedia

De Aziatische tijgermug, oftewel Aedes Albopictus.

DEN HAAG — De nieuwe Voedsel en Waren Autoriteit (nVWA) is in samenwerking met het Kenniscentrum Dierplagen begonnen met de bestrijding van exotische muggen op een industrieterrein in Oss. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Volksgezondheid vandaag laten weten.

Tijdens een controle werden vorige week enkele Aziatische tijgermuggen aangetroffen bij een importeur van gebruikte banden in die plaats. De bestrijding is een voorzorgsmaatregel om de muggen geen kans te geven zich te vestigen in Nederland. In Nederland zijn nog geen exotische muggen aangetroffen die drager zijn van ziekteverwekkende virussen of parasieten. Vanuit het buitenland is bekend dat deze

D66 wil vereenvoudiging ontslagrecht

DEN HAAG — Oppositiepartij D66 komt met een initiatiefwet om het ontslagrecht te vereenvoudigen. Tweede Kamerlid Fatma Koser Kaya van D66 kondigde vandaag in tijdschrift Elsevier aan dat ze ontslag zonder tussenkomst van een rechter of uitvoeringsinstituut UWV mogelijk wil maken. "De werkgever en de werknemer moeten er dus samen zien uit te komen en de werkgever kan het dienstverband opzeggen", aldus Koser Kaya. Er komt alleen nog een rechter aan te pas als de werknemer bezwaar maakt tegen zijn ontslag.

muggen mogelijk ziekten kunnen overbrengen op mensen of dieren. Om te voorkomen dat de muggenexoten zich op deze locatie verder vermenigvuldigen en verspreiden, is gekozen voor bestrijding. De tijgermug komt oorspronkelijk uit Azië, maar

komt inmiddels ook voor in andere delen van de wereld, waaronder Zuid-Europa. De mug, die knokkelkoorts kan veroorzaken, werd in Nederland voor het eerst in 2005esignaleerd. Wie door een geïnfecteerde mug wordt gestoken, kan symptomen

Aandacht voor sluimerende ziekte hepatitis

AMERSFOORT — Hepatitis kan je heel lang onder het zelf te weten. Het Nationaal Hepatitis Centrum vraagt donderdag tijdens de Wereld Hepatitis Dag aandacht voor de naar schatting 100.000 Nederlanders, die virale hepatitisdrager zijn zonder het zelf te weten. Virale hepatitis is een le-

verziekte. Ieder jaar overlijden gemiddeld 600 Nederlanders aan de gevolgen van een chronische hepatitis B- of C-infectie. Wereldwijd hebben miljoenen mensen ermee te maken.

Met filmpjes, flyers en reclame wil het centrum dat mensen nadenken over de ziekte en over de vraag of ze mogelijk zelf besmet zijn.

Risicogroepen zijn bijvoorbeeld personen die bloed of bloedproducten toegediend hebben gekregen voor 1992 of een medische behandeling hebben gehad in een land waar de ziekte veel voorkomt. Ook onhygiënisch uitgevoerde tatoeages en piercings en seks met iemand die de ziekte heeft, kunnen de infectie veroorzaken.

Is gaan rusten onze lieve, onvergetelijke man en vriend

Arie Kooyman
bekend als "Broertje"

*23-04-1953 †23-07-2011



Namens zijn vrouw:
Carmen Delia Kooyman- Vegas Noguera

Pleegzoon:
Oliver Vegas in Grenada

Schoonmoeder:
Elena Noguera in Venezuela

Familie:
Henky Kooyman in Ned.
Sjef en Anneke Langenhuisen- Kooyman en fam. in Ned.
Hetty Kooyman en Stanley Klooster en fam. in Curacao
Rene en Mariane Raaijmakers- Kooyman in Curacao
Robby en Matty Kooyman- Langenberg en fam. in Ned.
Wendell Kooyman en fam. in Ned.
Nancy Kooyman en fam. in Curacao en Ned.
Donny Kooyman en fam. in Ned
John en Nathalie Jacobs en fam. in Curacao en Ned.
Boy Hoogenbergen en fam. in Aruba

Namens de verdere families en vrienden te veel om op te noemen in Aruba, Curacao, Nederland, Grenada en Venezuela.

Collega's van Nagico Insurance in Aruba, Bonaire, Curacao en St. Maarten.

De begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 28 juli van 2 uur tot 4 uur bij Aurora Funeral Home gevolgd door een rouwdienst en de ter aarde bestelling op de Centrale begraafplaats in Sabana Basora.

Gelegenheid tot condoleren op dinsdag 26 juli bij Aurora Funeral Home van 7 tot 9 uur s'avonds.

Wens van onze lieve Arie om met kleurige kleding te komen.

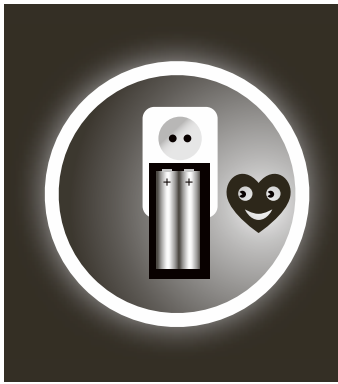


Spaar onze natuur! OUDE BATTERIJEN

Oude batterijen bevatten giftige stoffen. Hoe minder in het milieu terecht komen, hoe beter. Gebruik daarom waar mogelijk oplaadbare batterijen.

Heeft u een  voor Aruba?

www.curasonberde.aw





NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

Tucson:
Sexy Utility Vehicle

Tucson

2.0 litre 4 Cylinder · Alloy Wheels
Fully Equipped · Keyless Entry · Airbags

Per maand Afl.

1.028

Garage **Centraal**
Aruba

Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260
www.garagecentraal.com

EURO

In het rood

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zakten vandaag tegen het einde van de ochtend in het rood door tegenvallende kwartaalcijfers van onder meer BP en UBS. De impasse in de Verenigde Staten over de verhoging van het schuldenplafond kwam de stemming evenmin ten goede.

Die boodschap probeerde het kabinet gisteravond in een brief aan de Tweede Kamer over te brengen. In het parlement was verwarring ontstaan nadat premier Mark Rutte vorige week over een steunpakket van 109 miljard euro sprak voor het noodlijdende Griekenland en collega-euroleiders repten van een bedrag van 159 miljard.

Het kabinet schrijft nu in de brief dat het steeds gesproken heeft over de periode tot 2014 om Griekenland uit de acute problemen te helpen. De betrokkenheid van de financiële sector reikt echter verder dan dat jaar. De financiële steun aan Griekenland zit zeer ingewikkeld in elkaar, zo erkent het kabinet in de brief. Zo komt het kabinet tot 2014 tot een bedrag van 108 miljard, inclusief een bijdrage van 50 miljard euro van banken en verzekeraars.

Op Curaçao noteerde de euro vandaag hoger op 2,554 gulden, tegen 2,538 gulden gisteren.

TOKIO

Winst

TOKIO — De Nikkei-index in Tokio sloot vandaag met winst dankzij sterke kwartaalcijfers en prognoses van onder meer Canon. De resultaten boden tegenwicht aan het effect van een duurdere yen. De Japanse munt schoot omhoog ten opzichte van de dollar vanwege het uitblijven van een akkoord over het schuldenplafond van de Verenigde Staten.

De Nikkei sloot 0,5 procent hoger op 10.097,72 punten. Canon (plus 2,6 procent) was een van de uitblinkers nadat het bedrijf met beter dan verwachte cijfers kwam en bovendien de winstverwachting voor dit jaar verhoogde. Het concern is de klap van de aardbeving en tsunami sneller dan verwacht te boven gekomen. Ook de producent van verzorgingsmiddelen en chemicaliën Kao (plus 4,7 procent) verhoogde de verwachting voor dit jaar. Op de overige Aziatische beurzen was de stemming ook positief. De Kospi in Seoel steeg 0,9 procent, evenals de All Ordinaries in Sydney. De Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel 1 procent hoger.

WALL STREET

Verdeeld

NEW YORK — Wall Street is vandaag verdeeld geopend. Beleggers kregen een stortvloed aan kwartaalcijfers voorgeschooteld, waarvan een aantal de verwachtingen overtrof. Nervositeit over het uitblijven van een akkoord over de verhoging van het schuldenplafond kreeg echter de overhand. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex 0,3 procent lager op 12.554,43 punten. De S&P 500-index daalde 0,1 procent tot 1336,57 punten en de Nasdaq steeg 0,1 procent tot 2846,65 punten.

Het industriële conglomeraat 3M was de sterkste daler in de Dow. Het bedrijf zei dat de aardbeving in Japan de winstmarges en de omzetgroei heeft gedrukt. De winst steeg van 1,12 miljard naar 1,16 miljard dollar en de omzet nam met 14 procent toe tot 7,7 miljard dollar. Desondanks stond het aandeel 3,8 procent lager.

Autofabrikant Ford (plus 1,4 procent) zag de winst in het tweede kwartaal met 201 miljoen dollar dalen tot 2,4 miljard dollar, maar dat was beter dan verwacht.

DEN HAAG — Voor het uitleggen van de nieuwe financiële steun voor Griekenland zijn verscheidene berekeningen te gebruiken, maar er is geen sprake van verschil van mening over de inhoud van het pakket.

Met name Nederland en Duitsland hebben er steeds op aangedrongen dat de financiële sector zou bijdragen. Omdat de steun van de private sector ook na 2014 doorgaat, rekent het kabinet voor dat tot aan 2020 de hulp aan Griekenland zelfs oploopt tot boven de 200 miljard euro, waarvan 106 miljard afkomstig is van de financiële sector en 109 miljard publiek geld is. Centraal in de boodschap van het kabinet staat dan ook dat hoe je ook rekent, de bijdrage van banken steeds zo'n 50 procent is.

In de Tweede Kamer zijn de eerste reacties sceptisch. GroenLinks-Kamerlid Bruno Braakhuis is nog niet tevreden met de uitleg van het kabinet. Hij kwalificeert de brief als 'weinig transparant'. Hij heeft het gevoel dat het kabinet probeert te maskeren dat de bijdrage van overheden flink hoger

is dan aanvankelijk gemeld. "Hij heeft wel wat uit te leggen", aldus Braakhuis. D66-Kamerlid Wouter Koolmees heeft uitgerekend dat Nederland 1,8 miljard meer leent aan Griekenland dan minister Jan Kees de Jager (Financiën) heeft aange-

kondigd. "Deze onhandige manier van handelen ondergraaft het vertrouwen van mensen in de steunoperatie van de euro. Ik ga er maar van uit dat Rutte en De Jager een fout hebben gemaakt, maar onhandig is het wel."

Terug van reces

Oppositiepartij SP wil dat de Tweede Kamer zo snel mogelijk terugkomt van het zomerreces om opheldering te krijgen van premier Mark Rutte over het nieuwe steunpakket voor Griekenland, omdat onduidelijkheid is ontstaan over 50 miljard euro. "Ik wil van Rutte horen hoe deze blunder heeft kunnen gebeuren", aldus SP-Kamerlid Ewout Irrgang vandaag. Irrgang: "50 miljard is bijna drie keer het bedrag dat dit kabinet wil gaan bezuinigen. Daar mag je je niet zomaar in vergissen."

Vorige week vrijdag ont-

stond de verwarring, toen premier Rutte vorige week sprak over een steunpakket van 109 miljard euro en dat 50 miljard voor reïkening voor de banken zou komen. Volgens collega-euroleiders moet de private steun meegeteld worden in het pakket.

Irrgang: "Nu blijkt dat alleen de Europese belastingbetaler en het IMF al dat bedrag betalen. Ook wordt steeds duidelijker dat veel banken geen zin hebben om mee te betalen aan het oplossen van de problemen die ze zelf hebben veroorzaakt."

Banken bereiden zich voor op wanbetaling VS



De New York Stock Exchange. De impasse in de Amerikaanse politiek over het verhogen van het schuldenplafond zorgde vandaag voor een mineurstemming op de beurzen.

Als tegenmaatregel zouden de banken credit-default-swaps (CDS) kunnen kopen, een soort verzekering die uitbetaalt bij wanbetaling. De prijs hiervan is sinds mei verdubbeld.

Banken zouden ook kunnen gokken op een lagere dollar koers. "Een 3 tot 5 procent la-

gere dollarkoers kan optreden bij een technische wanbetaling bij Amerikaanse staatsleningen. Dat is een eventualiteit waar veel investeerders rekening mee houden, denk ik", zei Bill Gross, oprichter van 's werelds grootste obligatiefonds Pimco, eerder. Maar analisten benadruk-

ken dat een wanbetaling een enorme klap is voor de bankbalansen. "Wat kun je eraan doen? He-le-maal niets", zei Dick Bove, bankenanalist bij Rochdale Securities. "Het zou de Amerikaanse bankensector gewoon overstelpen. Het enige wat ze kunnen doen is afwachten."

Nissan mikt op verdubbeling verkopen China

PEKING — De Japanse autoproducent Nissan Motor gaat samen met zijn Chinese partner Dongfeng Motor 50 miljard yuan (5,5 miljard euro) investeren in China, de grootste automarkt ter wereld. De twee brengen daar de komende vijf jaar dertig nieuwe modellen op de markt, maakte Nissan vandaag bekend.

Daarmee moeten de jaarlijkse autoverkopen bijna verdubbelen van 1,3 miljoen stuks in 2010 tot meer dan 2,3 miljoen tegen 2015. China is voor Nissan met een marktaandeel van 6,2 pro-

cent de belangrijkste markt ter wereld. Het samenwerkingsverband tussen Nissan en Dongfeng verkocht in de eerste helft van het jaar in China 734.440 auto's, 13,4 procent meer vergeleken met dezelfde periode een jaar eerder. Daarmee groeide de onderneming een stuk sneller dan de markt. In totaal werden in de eerste helft van het jaar 3,4 procent meer auto's verkocht. Concurrent Toyota verkocht in het afgelopen halfjaar 354.000 auto's in China, een daling van 2,2 procent.

Leegstand kantoren neemt verder toe

NIEUWEGEIN — Steeds meer kantoren staan leeg. In de eerste helft van dit jaar liep de leegstand op naar 7,03 miljoen vierkante meter kantoorruimte. Dat is ruim 4 procent meer dan in de tweede helft van 2010. NVM Business, de vakgroep die zich binnen makelaarsvereniging NVM met commercieel vastgoed bezighoudt, sprak vandaag van een recordleegstand.

De leegstand komt overeen met 14,4 procent van het kantooroppervlak in Nederland.

In de afgelopen zes maanden werd ongeveer 505.000 vierkante meter kantoorruimte verhuurd of verkocht. Dat is een stuk minder dan gemiddeld, aldus NVM Business. De groeiende leegstand is in heel Nederland aan de orde, maar in het zuiden is de toename van het aanbod het meest zichtbaar. Vooral in Eindhoven ging het aanbod flink omhoog. Dit werd veroorzaakt doordat met name in het centrum van de stad verschillende gebouwen op de markt kwamen.

Rusland blijft als WTO-lid boeren subsidiëren

MOSKOU — De Russische president Dmitri Medvedev heeft gisteren gezegd dat Rusland niet stopt met het subsidiëren van zijn boeren als Rusland lid wordt van wereldhandelsorganisatie WTO.

Dat laatste zou dit jaar na achttien jaar getouwtrek

wel eens een feit kunnen worden. Rusland is de grootste economie ter wereld die geen lid is van de handelsclub en de opmerkingen van Medvedev onderstrepen dat Rusland niet echt gelooft in het systeem van vrije wereldhandel, waarvoor de WTO is opgericht.

BP buigt recordverlies om in winst

LONDEN — Het Britse olieconcern BP heeft in het tweede kwartaal een nettowinst geboekt van 5,6 miljard dollar (bijna 3,9 miljard euro).

In dezelfde periode vorig jaar leed BP nog een recordverlies van 17,1 miljard dollar door de olieramp in de Golf van Mexico. De omslag in het nettoresul-

taat is te danken aan de fors hogere olieprijs, die dit jaar rond de 117 dollar per vat Brentolie ligt, tegen circa 78 dollar in het tweede kwartaal van 2010. De productie van BP daalde wel flink, met 11 procent tot ruim 3,4 miljoen vaten per dag. Het bedrijf verwacht dat peil te kunnen vasthouden in de resterende maanden van dit jaar.

KOOYMAN

MEGA BUY

PICNIC TAFEL MET PARASOL

- Makkelijk te monteren
- Maximale gewicht 136 kg.
- Grote tafelblad die gemakkelijk schoon te maken is
- Geschikt voor binnen en buiten gebruik
- Geschikt voor max. 6 kinderen tegelijk

Awg. 239,99

Always **x2** fun miles that turn into Mega Miles

Actie is geldig van 25 t/m 31 juli 2011, of zolang de voorraad strekt.

Kooyman Mega Store Av. Milio J. Croes 7 • Ma-Za: 08.00 – 18.00
Zon: 09:00 – 13.00 • www.kooymanbv.com

NEW YORK

	PREV.	26-Jul
DOW JONES	12592.80	12526.42
S&P 500 INDEX	1337.43	1334.22
NASDAQ	2842.80	2841.05
RUSSELL 2000 INDEX	831.40	826.86
EAFE USD	1706.03	1706.03
AMAZON.COM INC	213.49	212.93
AMERICAN EXPRESS	51.81	51.59
APPLE INC	398.50	402.66
BERKSHIRE HATH-B	75.91	75.82
BIOGEN IDEC INC	103.99	105.28
CISCO SYSTEMS	16.28	16.32
CITIGROUP INC	39.91	40.00
WALT DISNEY CO	40.56	40.73
EBAY INC	33.80	34.01
GENERAL ELECTRIC	18.96	18.73
GOOGLE INC-CL A	618.98	624.30
HEWLETT-PACKARD	37.09	37.51
HOME DEPOT INC	36.65	36.60
IBM	183.70	183.04
INTEL CORP	23.03	22.99
JOHNSON&JOHNSON	66.25	66.24
MEDTRONIC INC	36.46	36.39
MICROSOFT CORP	27.91	27.96
3M CO	95.07	91.08
MOTOROLA Solutio	45.36	45.48
NVIDIA CORP	14.76	14.42
PFIZER INC	19.81	19.71
PROCTER & GAMBLE	63.31	63.55
QUALCOMM INC	56.81	56.79
ROYAL DUTCH-ADR	74.64	75.24
SCHLUMBERGER LTD	94.70	94.16
SPDR DJIA TRUST	125.76	125.05
SPDR S&P MIDCAP	178.67	177.72
SPDR S&P 500 ETF	133.83	133.50
SPRINT NEXTEL CO	5.15	5.16
SYSCO CORP	31.03	31.30
TEXAS INSTRUMENT	31.47	31.83
TIME WARNER INC	36.70	36.86
VISA INC-CLASS A	89.08	89.52
YAHOO! INC	13.69	13.71
CURRENCIES	PREV.	26-Jul
YEN/USD	78.340	78.030
USD/EUR	1.437	1.450
CAN/USD	0.945	0.944

AMSTERDAM

	PREV.	26-Jul
AEX	337.27	336.97
AEGON NV	4.19	4.16
AGEAS	1.52	1.49
AHOLD NV	9.31	9.26
ASTORIA FINL	11.68	11.64
AKZO NOBEL	41.80	42.15
ASML HOLDING NV	26.10	26.06
CORIO NV	44.07	43.55
DANONE	50.94	51.21
DSM (KONIN)	42.79	43.08
HAL TRUST	92.55	92.32
HEINEKEN NV	41.53	41.70
ING GROEP NV-CVA	7.88	7.88
IMTECH NV	23.22	23.03
KPN (KONIN) NV	9.84	10.17
KONINKLUKE PHIL	17.67	17.60
POSTNL NV	5.64	5.66
REED ELSEVIER	9.34	9.39
REXEL SA	15.90	15.53
ROBECO NV	22.44	22.44
ROLINCO	20.46	20.37
RORENTO NV	49.04	49.02
ROYAL DUTCH SHA	25.90	25.95
TOMTOM	3.51	3.39
UNILEVER NV-CVA	23.02	22.91
WESSANEN NV	2.90	2.86
WOLTERS KLUWER	15.26	15.38
WP-STEWART HLDGS	184.84	186.20
ETF's	PREV.	26-Jul
SPDR-FINL SELECT	15.21	15.23
ISHARES-DJ DIV	53.11	52.89
ISHARES-DJ HEALT	73.39	72.99
ISHARES-DJ CN GD	69.4	69.18
ISHARES MSCI PAC	47.32	47.70
ISHARES-SP500 GR	71.37	71.20
ISHARES-S&P EURO	41.15	41.43
POWERSHARES DB C	30.60	30.64
POWERSH-QQQ	59.48	59.56
SCOTIABANK FUNDS	PREV.	25-Jul
SCOTIABK-CAN GRW	3.26	3.26
SCOTIABK-GLB GRW	1.96	1.96
SCOTIABK-MMK USD	13.06	13.06
SCOTIABK-USD BD	2.51	2.51
SCOTIABK-US GRW	7.98	7.93

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com,
website: www.mc-bank.com

Bling bling

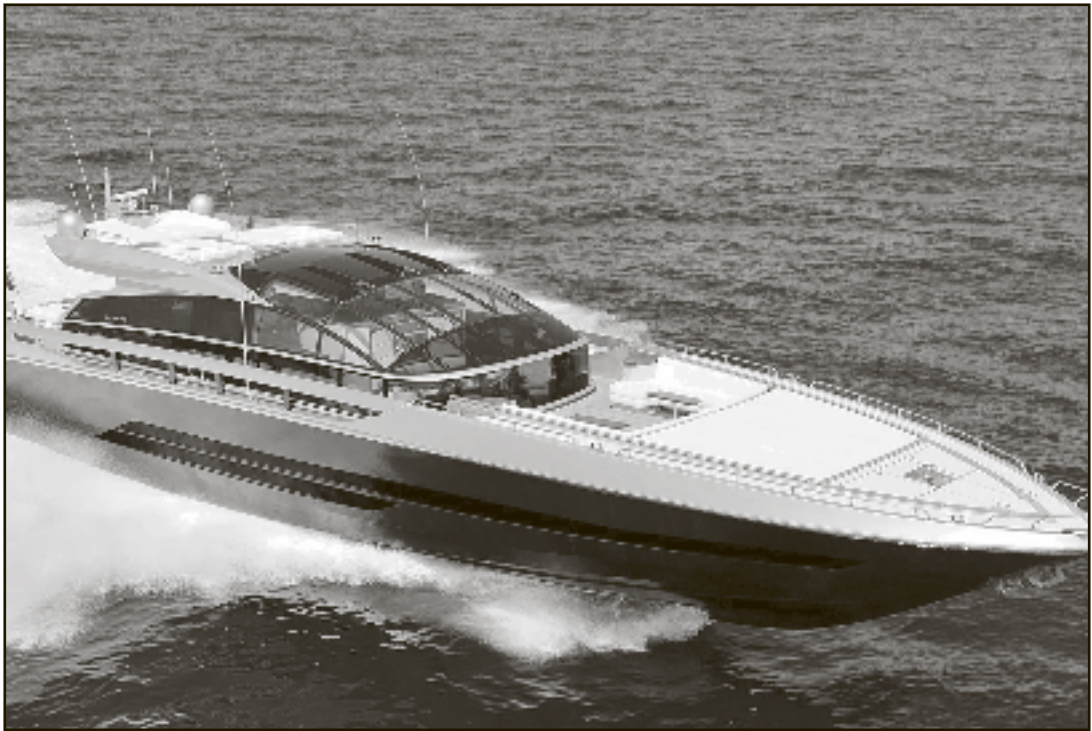


Foto: Brungpress

Prijskaartje: 3,3 miljard euro.

Voor het maken van de 'History Supreme' is maar liefst 100 ton goud gebruikt. Het dertig meter lange jacht is vanbinnen en vanbuiten bekleed met het edelmetaal.

Een Maleisische miljardair telde er 3,3 miljard euro voor neer. Het duurste schip ooit zou volgens Britse media zes keer zoveel waard zijn als de

'Eclipse' van Roman Abramovich. Het ontwerp is van de hand van de Britse kunstenaar Stuart Hughes die ook al bekendheid verwierf met gouden iPhones, iPads en Fiats 500. Die 100.000 kilo goud en platina is dit keer vooral terug te vinden op de romp van de boot, maar ook in het interieur kregen verschillende elementen een

gouden laagje. Daarnaast is het jacht uitgerust met een aantal extravagante extra's. Zo is er een standbeeld op het dek dat gemaakt werd van een bot van een Tyrannosaurus Rex. In de master bedroom is een van de muren samengesteld uit meteoriet. De eigenaar kan ten slotte drinken uit een flesje versierd met diamanten.

Man besteelt koe

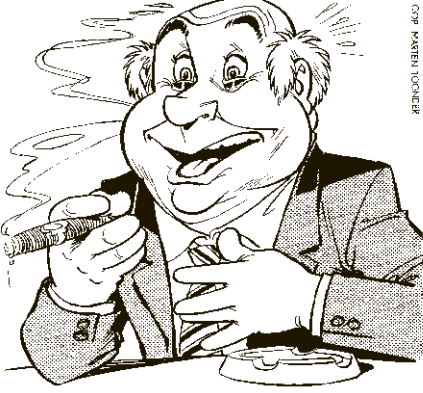
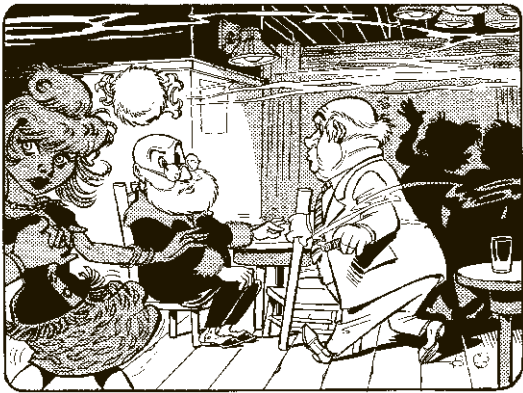
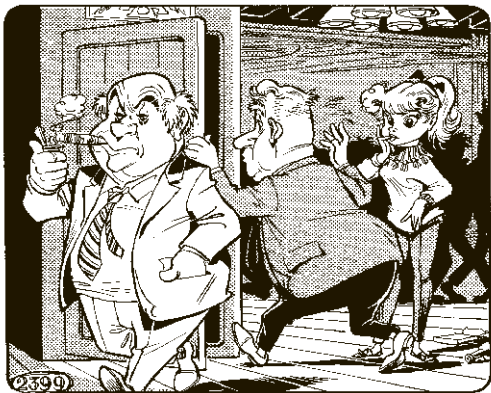
Een Nederlandse vakantieganger heeft de klokken rond de nek van een koe in Duitsland gestolen. Dat deelde de politie van Kempen mee. De dertigjarige Nederlander raakte blijkaar gehecht aan het geklingel van de traditionele koebellen. In het weekende ging de toerist een wei nabij Schwangau in en ontvreemde hij het welluidende kleinood. Een inwoner was echter getuige van de diefstal en hield als een ware klokkenluider de Nederlander tegen tot de politie hem kon inrekenen. De souvenirjager moet een borgtocht van 500 euro betalen. Tegen de man is ook een strafproces gestart.

Te traag

In België worden jaarlijks zo'n 500 automobilisten bekeurd omdat ze te traag rijden, dat is ongeveer 1,4 Belg per dag. Dat blijkt uit schriftelijke antwoorden die minister Annemie Turtelboom (Binnenlandse Zaken) heeft gegeven op Kamervragen. In 2008 gingen 547 chauffeurs op de bon omdat ze het gaspedaal niet diep genoeg intrapten. In 2009 waren dat er 557. In de eerste helft van vorig jaar bekeurde de politie 238 voertuigen omdat ze onvoldoende vaart maakten. Volgens de Belgische wet mag 'geen enkele bestuurder de normale gang van andere bestuurders hinderen door abnormaal traag te rijden wanneer daar geen geldige reden voor is'. De minimumsnelheid op Belgische snelwegen is 70 km per uur.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONTHULLING

Door Maarten Toonder



RENDON TREMPER AGO

De heer Daalder verliet de telefooncel - en nu schoot de heer Molentred de cel in. Wiebel Wip kon hem dus niets meer vragen en ze staaarde hem peinzend na. "Er zit hier iets niet helemaal snor," dacht ze.

"Waarom werd die nood-ambtenaar wild toen ik wat van een onderzoek zei? En wat had hij te bazelen over een subsidie?" Intussen was Daalder met gemaakte rust teruggekeerd naar zijn zitplaats. Maar het hinderde hem dat Hollewijn hem onderzoekend opnam.

"Even een telefoontje," zei hij kortaf. "Gewoon. De bisnus gaat ons zakenmensen nooit uit de gedachten."

"Kijk eens aan," knikte Hollewijn opgelucht. "Ik was werke-

lijk een ogenblikje ongerust. Ik begon net over mijn onthulling en daar rende u ineens weg..." "Haha!" riep Daalder met een onechte lach. "Wegrennen? Nee, hoor. Ik sta helemaal schoon, meneer, brandschoon. Ik hoef voor geen onthulling weg te lopen. Ik kan ieder onderzoek velen. Ik sta prima, meneer. Maar onder ons gezegd, als ouwe jongens onder elkaar, ik heb liever niet met die hele boel te maken. U weet hoe het gaat, meneer; als het woord schroot in de kranten komt is het hek van de dam. Maar als je me er buiten laat, zal ik je een hint geven. Bij het léger moet je wezen met je onthulling. Nou - is dat een hint of niet?" "Kijk eens aan," prevelde de koning onthutst.

Dixi ontploft

Dat sigaretten ook op ongewone wijze de gezondheid kunnen schaden, heeft een Australiër aan den lijve mogen ondervinden. De man liep ernstige verwondingen op nadat hij in een Dixi (een mobiel toilet) in de luchthaven van Rockhampton in de staat Queensland een sigaretje had opgestoken en de pot ontplofte. Het slachtoffer, een soldaat van de luchtmacht, werd met derdegraadsverbrandingen aan hoofd, armen en bovenlichaam in het ziekenhuis opgenomen. De mobiele toiletten waren speciaal voor de verdedigers van het vasteland opgericht, die in Rockhampton een militaire oefening hielden.

Zonder rijbewijs

Een 54-jarige Hagenaar heeft vijftien jaar lang een auto bestuurd zonder rijbewijs. De man werd gisteravond in zijn woonplaats aan de kant gezet tijdens een verkeerscontrole. Hij had ook nog eens te veel gedronken, maakte de politie vandaag bekend. De Hagenaar had ooit rijexamen gedaan en zijn rijbewijs gehaald. In 1996 was het echter ongeldig verklaard. De man was sindsdien blijven rijden omdat hij anders niet naar zijn werk kon, luidde zijn verklaring.

Ondergoed

Een 27-jarige vrouw uit de VS klaagt een luchtvaartmaatschappij aan omdat ze een vliegtuig werd uitgezet. Het personeel dacht namelijk dat ze geen ondergoed droeg. Later bleek dat ze wel volledig gekleed was. Volgens het voormalig model droeg ze in het vliegtuig een loszittend T-shirt met daaronder een kort broekje. Nadat een steward haar vroeg of ze ondergoed aan had, zegt ze uit het vliegtuig te zijn verwijderd.

Duurste hotdog

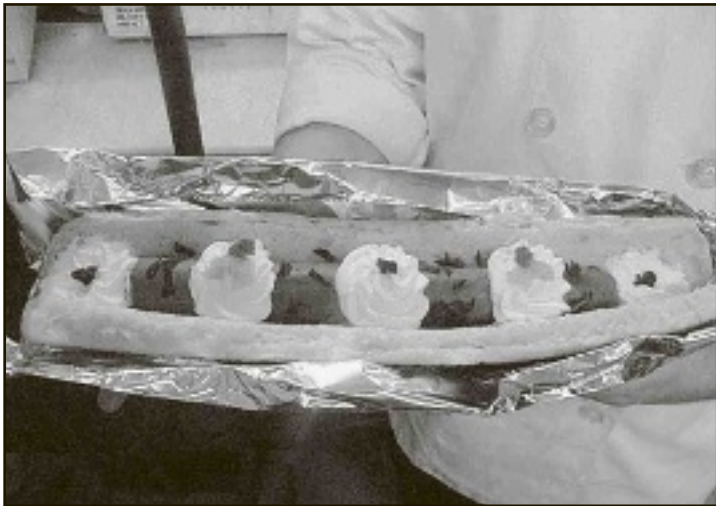


Foto: Reuters

Het kan wel heel lekker zijn, maar niet veel mensen zullen 80 dollar neertellen voor een broodje.

land, de verantwoordelijke voor voedsel en drank, gaf wel al mee dat de authentieke smaak van de traditionele hotdog behouden zal blijven.

34 vingers en tenen



Foto: AP

Akshat Saxena heeft nota bene geen duimen.

Het is een wat ongelukkig record, dat van de kleine Akshat Saxena. Het Indiase jongetje uit Uttar Pradesh staat in het boek van Guinness World Records omdat hij tien tenen aan elke voetje telt en zeven vingers aan elk handje. 34 tenen en vingers dus in plaats van 20. De traditie wil dat elke ouder bij de geboorte van een baby meteen de vingers en tenen telt. Voor mama Am-

rita Saxena was dat een shock. "Ik was ontzettend blij met onze eerste kindje, maar toen ik zijn vingertjes zag, was ik gechoqueerd en verrast", zegt ze.

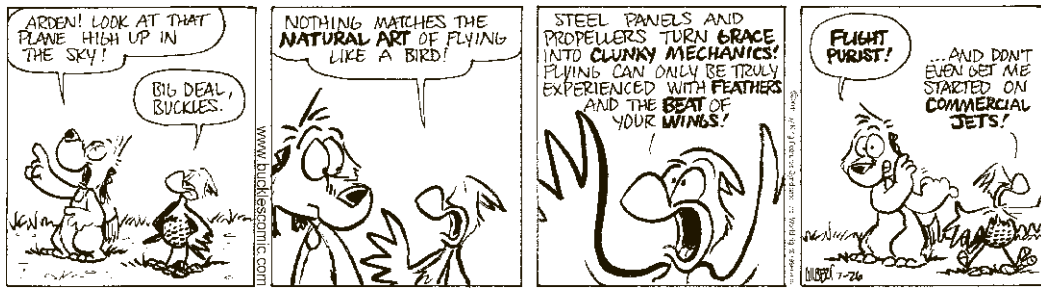
Het jongetje is inmiddels een jaar en heeft al een hoop operaties ondergaan aan zijn voeten en handen. Gek genoeg werd Akshat zonder duimen geboren en die proberen chirurgen

nu te reconstrueren uit de andere vingers die werden verwijderd.

De aandoening die Akshat heeft is erfelijk en heet polydactylie. Een huisvriend wees Amrita op het uitzonderlijke van haar zoonkje nadat hij op het internet over een Chineesje met 15 vingers en 16 tenen had gelezen. Dat jongetje werd in maart met succes 6,5 uur lang geopereerd.

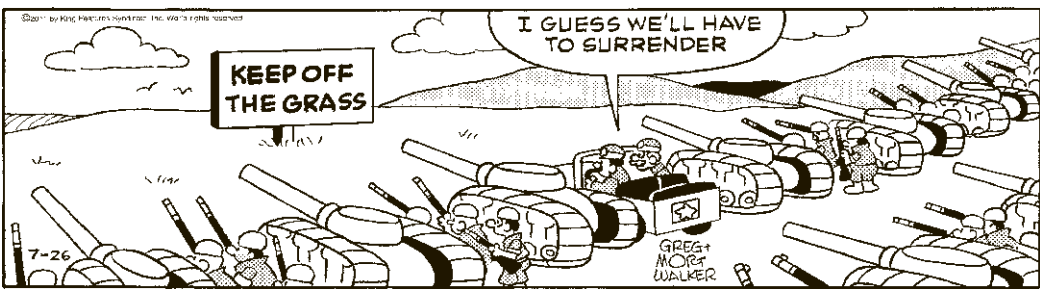
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



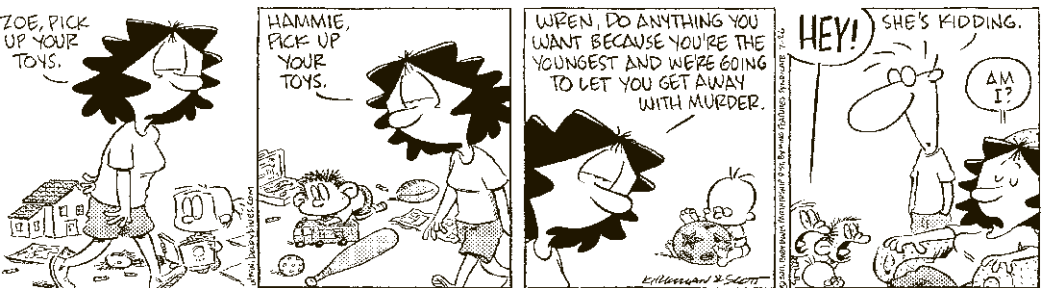
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Advocaat vermoedt dat Breivik gestoord is

OSLO — De dader van de aanslagen in Noorwegen, Anders Behring Breivik, is naar alle waarschijnlijkheid ‘gestoord’. Zijn advocaat Geir Lippestad heeft dat vandaag gezegd. De advocaat denkt dat de 32-jarige Noor er moeite mee zou hebben om een beroep te doen op ontoerekeningsvatbaarheid.

“Hij denkt dat hij de enige is die begrijpt wat de waarheid is. Hij ziet zichzelf als een strijder. Hij is zijn oorlog begonnen en put daar trots uit”, aldus Lippestad. Lippestad over de geestesgesteldheid van Breivik: “Hij haat alle westerse ideeën en waarden van de democratie. Hij verwacht dat dit het begin is van een oorlog die zestig jaar duurt.” Verder stelde de advocaat dat Breivik volhoudt dat hij onderdeel is van een anti-islamnetwerk. “Hij praat over twee cellen in Noorwegen en enkele cellen in het buitenland.” Breivik, die 76 mensen doodde, heeft verder tegen zijn advocaat gezegd dat hij verwachtte dat hij tijdens de aanslagen zelf gedood zou worden. Volgens de Noorse krant *Aftenposten* overweegt de Noorse justitie de dader van de aanslagen aan te klagen voor misdaden tegen de menselijkheid. Breivik wordt verdacht van terrorisme, waar maximaal 21 jaar cel op staat. Voor misdaden tegen de menselijkheid zou hij 30 jaar kunnen krijgen. Minister van Justitie Knut Storberget zei vandaag dat de politie ‘fantastisch werk’ heeft geleverd na de aanslagen. De afgelopen dagen was er kritiek geuit op het optreden van de politie. Onder meer op internetfora is de vraag geopperd waarom de politie niet eerder ingreep toen Breivik een bloedbad op Utoya aan het aanrichten was.

Wilders walgt
Geert Wilders van de PVV is ‘vervuld met walging’ dat Anders Breivik, de verdachte van de aanslagen in Noorwegen, in zijn manifest verwijst naar de PVV en hemzelf. Dat heeft Wilders vandaag laten weten. “De PVV noch ik is verantwoordelijk voor een eenzame verknipte idioot die de vrijheidslievende anti-islamiseringsidealen op geweldadige manier misbruikt, hoe graag sommigen dat ook zouden willen. Wij zijn democraten in hart en nieren.

De Partij voor de Vrijheid heeft nooit en te nimmer opgeroepen tot geweld en zal dat ook nooit doen. Wij geloven in de kracht van de stembus en de wijsheid van de kiezer. Niet in bommen en pistolen.” Over de verwijzingen naar Nederland zegt Wilders: “Dat de strijd tegen de islamisering door een psychopaat op gewelddadige wijze wordt misbruikt is walgelijk en een slag in het gezicht voor de wereldwijde anti-islambeweging. Het vervult me met walging dat de dader naar de PVV en mij verwijst in zijn manifest.” Het manifest van de dader maakt duidelijk dat het hier gaat om een waanzinnige, stelt de PVV-leider. “Hij wil samenwerken met al-Qaeda (waar hij grote bewondering voor koestert), hunkert naar het opblazen van steden, droomt van ridders die zichzelf op chirurgische wijze mutileren en wil zijn held Karadzic ontmoeten.” Breivik zou in maart vorig jaar naar Londen zijn gereisd omdat PVV-leider Wilders de Britse hoofdstad toen bezocht. Dat heeft Daryl Hobson, die demonstraties voor de extreem-rechtse English Defence League (EDL) zou organiseren, gezegd, aldus de Britse krant *The Daily Telegraph*. Volgens Hobson heeft Breivik toen ook leden van de EDL ontmoet. Leider Stephen Lennon van de EDL zei dat hij Breivik nooit heeft ontmoet. Hij noemde Hobson een willekeurige lid onder de 100.000 leden van de EDL. Wilders toonde vorig jaar maart in het Britse parlement zijn film Fitna. Honderden betogers van de EDL betuigden toen hun steun aan de Nederlandse politicus. Vorig jaar oktober hield een handvol activisten in Amsterdam een actie om hun steun aan Wilders kenbaar te maken. De PVV-leider distantieerde zich toen nadrukkelijk van de extreem-rechtse Britse beweging. Hij zei tegen de *Telegraaf* dat hij de organisatie alleen uit de krant kende en er nooit contact



Foto: AFP

Advocaat Geir Lippestad tijdens de persconferentie vandaag. Breivik had volgens Geir een hekel aan alle westerse ideeën en waarden van de democratie.

mee had gehad.

‘Duivelsgebroed’
“De man die verdacht wordt van het plegen van aanslagen in Noorwegen, Anders Behring Breivik, is duivelsgebroed”, aldus een woordvoerder namens de Russische premier Vladimir Poetin, volgens het persbureau *RIA Novosti* vandaag. Breivik noemde in zijn manifest de meeste wereldleiders ‘verraders’, maar Poetin vindt hij een onmiskenbare leider die respect verdient. Poetin beschouwt de Noor echter als ‘compleet gestoord’. Breivik sprak ook lovend over de pro-Poetinbeweging Nasji (de Onzen), die ook onmiddellijk afstand nam van de woorden van de Noor. “Nasji staat bekend om zijn vastberaden gevecht tegen fascisme en we vinden dat we niet op verklaringen van psychopaten en fascisten moeten reageren”, zei een woordvoester van de nationalistische jongerenbeweging, die zichzelf presenteert als een democratische anti-fascistische beweging. Volgens critici fungeert Nasji als dekmantel voor ‘stormbrigades’ om protesten op te breken.

Verdediging
De Italiaanse europarlementariër Mario Borghezio

heeft voor een nieuwe relatie gezorgd door de ideeën van de Noorse terrorist Breivik ‘ten diepste gezond’ te noemen. De politicus van de Lega Nord, de juniorpartner in Silvio Berlusconi’s centrumrechtse coalitie, was gisteravond op de radio vol lof over diens ‘nee’ tegen de multiculturele samenleving. Borghezio hield de Europese besluiteloosheid ten aanzien van de ‘islamitische invasie’ waartegen moet

worden opgetreden zoals in de middeleeuwen door de Tempeliers, kruisridders die ook een voorbeeld van Breivik zijn. In mei baarde Borghezio al opzien door de voormalige Bosnisch-Servische legerleider Ratko Mladic na zijn arrestatie een ‘patriot’ te noemen.

Mail
Breivik heeft vrijdag kort voor het bloedbad op het eilandje Utoya zijn manifest

Contact met neonazi’s

Anders Behring Breivik heeft zijn omvangrijke pamflet ook aan Duitse neonazi’s gestuurd. Tot de ontvangers behoort een extreem-rechtse groepering in Dortmund in het Ruhrgebied. Dit heeft de chef van de recherche van de deelstaat Noord-Rijnland-Westfalen vandaag gezegd.

Tot nu toe gingen de Duitsers ervan uit dat er geen vertakkingen van de Noorse terrorist naar Duitsland waren. Breivik krijgt weinig bijval voor zijn daad. Op extreem-rechtse internetfora in Duitsland staat veel kritiek op het feit dat hij jongeren als doelwit koos.

België krijgt nieuw verkeersreglement



Dit bord waarschuwt voor naderende mist.

BRUSSEL — België krijgt volgend jaar zomer een nieuw verkeersreglement. Er komt een serie nieuwe verkeersborden bij, onder meer een gevarenbord voor mist, een bord dat het gebruik van dimlichten in tunnels verplicht en een verbodsbord voor quads. Staatssecretaris Etienne Schouppe van Mobiliteit heeft dat vandaag bekendgemaakt. Het bestaande regle-

ment dateert uit 1975 en is intussen zo vaak aangepast dat bijna niemand er meer wijs uit kan. “Op sommige punten sprak het reglement gewoon zichzelf tegen”, aldus Schouppe. Naast nieuwe verkeersborden komen er ook andere aanpassingen. Zo wordt rijden verplicht en verdwijnt het inhaalverbod voor touringcars. Het nieuwe reglement telt in totaal 216 pagina’s.

Britten: Kaddafi mag in Libië blijven

LONDEN — Volgens William Hague, de Britse minister van Buitenlandse Zaken, mag de Libische leider Muammar Kaddafi in zijn land blijven. “Wel is het essentieel dat Kaddafi aftreedt”, aldus Hague gisteren, voorafgaand aan een overleg met zijn Franse ambtgenoot Alain Juppé.

Hague gaf te kennen dat hij liever ziet dat Kaddafi Libië zou verlaten, maar ‘dat is uiteindelijk een vraagstuk dat door de Libiërs zelf beantwoord moet worden’. De Britse minister vindt wel dat een vertrek uit Libië ‘de beste manier is om het Libische volk te laten zien dat ze niet meer in angst hoeven te leven voor Kaddafi’. Hague benadrukte ook dat Frankrijk en Groot-Brittannië ‘absoluut verenigd’ zijn in de NAVO-missie tegen Kaddafi. Sinds maart voert de NAVO bombardementen uit op Libië, om zo opstandelingen te helpen in hun strijd tegen het regime van Kaddafi. Frankrijk had eerder ook gezegd dat Kaddafi in Libië kan blijven.

Illegalen in Californië krijgen studiegeld

LOS ANGELES — Jerry Brown, de gouverneur van de Amerikaanse staat Californië, heeft gisteren een wet bekrachtigd die illegalen toestemming geeft om een private studiebeurs te ontvangen. De wet, die de Dream Act (de Droomwet) wordt genoemd, heeft als doel illegale immigranten die al een

middelbare schooldiploma hebben, verder op weg te helpen. “Hoe je het ook wendt of, ook niet als ze afstuderen. Daardoor zal het onmogelijk blijven voor illegalen om legaal werk te vinden, zo vermoeden zij. Aan een wet die illegalen ook het recht geeft om een publieke studiebeurs te ontvangen, wordt nog gewerkt.

geeft. Hun immigrantenstatus vervalt namelijk niet, ook niet als ze afstuderen. Daardoor zal het onmogelijk blijven voor illegalen om legaal werk te vinden, zo vermoeden zij. Aan een wet die illegalen ook het recht geeft om een publieke studiebeurs te ontvangen, wordt nog gewerkt.

Welvaarts kloof bevolkingsgroepen VS

WASHINGTON — De kloof in rijkdom tussen blanke Amerikanen en gekleurde minderheden is sinds de metingen in 1984 begonnen nog nooit zo groot geweest. Dat bleek vandaag uit een analyse van bevolkingsgegevens door de Amerikaanse denktank Pew Research Center.

In 2009 vertegenwoordigde een ‘typisch’ blank huishouden een waarde van zo’n 113.000 dollar, berekend als bezittingen minus schulden. Een Afro-Amerikaans huishouden had ongeveer 5700 dollar en een Latijns-Amerikaans huishouden 6300 dollar. De rijkdom van alle Amerikaanse bevolkingsgroepen heeft flink te lijden gehad onder de ineenstorting van de huizenmarkt en de economische crisis. Tussen 2005 en 2009 nam de rijkdom van een typisch blank huishouden af met 16 procent. Afro-Amerikaanse en Latijns-Amerikaanse huishoudens zijn zwaarder getroffen, met een verlies aan rijkdom van respectievelijk 53 en 66 procent. Volgens de onderzoekers zijn de ingezakte huizenprijzen de hoofdreden van de afname. Minderheden werden extra zwaar getroffen, omdat huizen naar verhouding een groter deel van hun totale bezit uitmaken.



"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"
E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Semper cu Nos Cliente den Mente.

Actualmente tin 3 vacatura pa e posicion di **Monteur** den nos departamento di Storingsdienst.

Profiel:

- Diploma EPB doorstroom (año 4) hulpelektromonteur of MBO Elektrotechniek of nivel ekivalente;
- Preferencia ta wordo duna na MBO en conexion cu cambianan continuo riba tereno di tecnologia tradicional y inovativo cu ta rekeri exigencianan mas halto di conosemento y di ehecucion y un habilidad pa por keda up to date cu e desaroyonan mas halto;
- Bon conosemento di e materia di energia y experiencia den trabao tecnico e.o. instalacion di coriente y troubleshooting;
- Rijbewijs B y C valido;
- Afinidad cu automatizacion: por traha cu computer, experiencia cu Word y Excel ta un plus;
- Bon habilidad pa comunica den Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spanjo;
- Compromiso pa traha shift (orario di anochi y den weekend) y tambe den un eventual sistema di rotacion cu ta ensera traha periodicamente den otro departamentonan e.o. dept. di ‘Huisaansluiting & Meters’ y ‘Vrijleidingsnetten’;
- Bon condicion fisico, traha pafor y riba truck;
- Compromiso pa traha segun reglanan di seguridad y un bon balance di traha segun procedura y preciso y cu un bon rapidez pa efectividad y eficiencia optimal;
- Un team player cu un actitud positivo y cu un pasion pa sirbi nos clientenan;
- Sistema di traha pa yega na resultado: proactivo y yega na solucion;
- Flexibel y dispuesto pa continuamente sigui curso pa desaroya e.o. den ramo tecnico, den programanan di computer, comunicacion y den servicio pa duna mas balor na e experiencia di e cliente;
- Sentido grandi di responsabilidad pa cu trabao, coleganan, Elmar y nos comunidad.



Si bo ta reconoce bo mes den e profiel akiriba, manda bo CV (incl. copia di diploma etc.) y un carta cu bo motivacion na info@elmar.aw no mas tardá cu diabierna **5 di augustus 2011**. Pa mas informacion yama dept. di HR na 5237100.

Un evaluacion y un background check ta forma parti di e procedura di recluta y selecciona.

Lucas Barrios mist seizoenstart Dortmund

DORTMUND — De Duitse voetbalkampioen Borussia Dortmund moet het bij de opening van het nieuwe seizoen doen zonder aanvaller Lucas Barrios. De international van Paraguay liep

zondag in de verloren finale van de Copa America tegen Uruguay een spierblessure op.

De club verwacht dat het herstel van de spits twee

tot drie weken vergt. Daardoor mist Barrios de eerste competitiewedstrijd van het nieuwe seizoen tegen Hamburger SV. Barrios scoorde vorig seizoen zestien keer voor de Duitse kampioen.

Henry sluit af in VS



Foto: AFP

Thierry Henry

LONDEN — Voetbalvedette Thierry Henry zal zijn voetballoopbaan beëindigen in de Verenigde Staten.

De voormalige Franse international sluit een terugkeer naar een Europese club uit. “Ik ben klaar in Europa. Ik heb daar in mijn

carrière alles gewonnen op club- en internationaal niveau”, aldus de oud-speler van Arsenal en Barcelona in de *Daily Express*. De 33-jarige Henry, die nu voor New York Red Bulls speelt, benadrukt dat hij het naar zijn zin heeft in Amerika. “Ik ben gemotiveerd en gelukkig hier.”

Turkse voetbalbond stelt start competitie uit

ISTANBUL — De start van de Turkse voetbalcompetitie wordt met ruim een maand uitgesteld. De Turkse voetbalbond maakte maandag bekend dat de eerste speelronde vrijdag 9 september begint in plaats van vrijdag 5 augustus.

De reden voor het uitstel is het onderzoek naar het omkoopschandaal in het Turkse voetbal, waar enkele grote clubs bij betrokken zijn. Een Turkse rechtbank heeft al 31 mensen, onder wie de voorzitter van kampioen Fenerbahce en de coach en plaatsvervangend voorzitter van Besiktas, vastgezet in afwachting van hun proces. De Turkse bond, die eerder al bekendmaakte de strijd om de Supercup te verplaatsen, laat op de website weten vandaag te overleggen met de voorzitters van de Turkse voetbalclubs.

Turkse media meldden eerder dat de bekerfinale tussen Besiktas en B y ksehir een van de negentien verdachte wedstrijden is. Besiktas zegevierde met 4-3 en plaatste zich daardoor voor de Europa League. Ook het kampioensduel van Fenerbahce tegen Sivasspor (4-3) wordt onderzocht

SHANGHAI — De Amerikaanse zwemmer Ryan Lochte heeft vandaag bij de wereldkampioenschappen in het Oriental Sports Complex in Shanghai, China de wereldtitel op de 200 meter vrij veroverd. Hij troefde met een tijd van 1.44,44 zijn landgenoot Michael Phelps af. Phelps tikte aan in 1.44,79. Het brons was in 1.44,88 voor de Duitser Paul Biedermann.

De Franse zwemmers Camille Lacourt en Jeremy Stravius hebben samen de titel op de 100 meter rugslag opgeëist. De twee tikten in een tijd van 52,76 precies tegelijk aan. Het brons was in 52,98 voor de Japanner Ryosuke Irie.

De Deense zwemster Lotte Friis heeft met overmacht de wereldtitel op de 1500 meter vrij gewonnen. Ze finishte in een tijd van 15.49,59 ruim voor de Amerikaanse Kate Ziegler, die in 15.55,60 het zilver behaalde. De derde plaats was in 15.58,02 voor de Chinese Li Xuanxu. De Chinese zwemster Zhao Jing heeft het gastland het goud bezorgd op de 100 meter rugslag. In de finale tikte ze in een tijd van 59,05 net een fractie eerder aan dan de Russische Anastasia Zueva, die slechts een honderdste langzamer was. De Amerikaanse Natalie Coughlin, die lang op kop lag, moest in



Foto: AFP

Ryan Lochte (rechts) kijkt samen met Michael Phelps naar het scorebord.

59,15 genoeg nemen met brons. De wereldtitel op de 100 meter schoolslag voor vrouwen was voor de Amerikaanse Rebecca Soni, die een tijd van 1.05,05 realiseerde. Ze bleef hiermee de Australische Leisel Jones (1.06,25) en de Chinese Ji Liping (1.06,52) voor. De Nederlandse Moniek Nijhuis eindigde op de achtste plaats. Ze kwam tot een tijd van 1.07,97. De Nederlandse Femke Heemskerk heeft zich als nummer één geplaatst voor de WK-finale op de 200 vrij. “Ik ben als snelste door. Oh, dat is wel cool”, reageerde de Amsterdamse. “Dit is voor mij geen grote verrassing. Ik zat hier al zo lang tegenaan te

hikken. Maar het is wel heel lekker dat het nu lukt. Het is een bevestiging.” Ze tikte aan in tijd van 1.55,54. Dat is een nieuw Nederlands record. Het oude record stond sinds april 2009 al met 1.56,54 op naam van Heemskerk. De finale van de 200 meter vrij is morgen. Lennart Stekelenburg heeft zich geplaatst voor de finale op de 50 meter schoolslag. De Nederlandse zwemmer noemde in de halve eindstrijd een tijd van 27,51 seconden en eindigde daarmee als gedeeld vijfde. De finale wordt woensdag gehouden. De Zuid-Afrikaan Cameron van der Burgh klokte de beste tijd. Hij finishte na 26,90 secon-

den. Het is voor het eerst in de carrière van de 24-jarige Amsterdammer dat hij een WK-finale bereikt. Twee jaar geleden eindigde hij bij de WK in Rome nog als 25e op dit nummer. Vorig jaar toonde Stekelenburg al aan dat hij goede vooruitgang boekte, toen hij bij de Europese kampioenschappen langebaan brons veroverde. In Shanghai trekt de pupil van coach Martin Truijens die lijn door. Stekelenburg was in de halve eindstrijd exact even snel als de Sloveen Damir Dugonjic. Het verschil met het podium is 0,18 seconde. De Noor Alexander Dale Oen werd derde in een tijd van 27,43.

Ontslag bondscoach Argentinië

BUENOS AIRES — Sergio Batista is niet langer bondscoach van de voetbalselectie van Argentinië. De voetbalbond heeft het contract met de 48-jarige trai-

ner ontbonden, meldde een woordvoerder gisteren.

Batista wordt verantwoordelijk gehouden voor de matige prestaties van de equipe tijdens de afgelopen Copa America. Argentinië, met vedettes als Lionel Messi, Gonzalo Higuain en Carlos Tevez in de ge-

lederen, werd reeds in de kwartfinales uitgeschakeld. Uruguay, de latere winnaar van de Copa America, toonde zich na strafschoppen de sterkste. “Batista stelde zelf zijn positie ter discussie en de commissie van nationale teams heeft besloten de banden te verbreken. We gaan in

alle rust zoeken naar een nieuwe bondscoach”, aldus de woordvoerder. Batista volgde icoon Diego Maradona op na het WK vorig jaar. De twee zaten in hetzelfde team dat in 1986 de wereldtitel veroverde. In 2008 leidde Batista het olympisch team van Argentinië naar goud in Peking.

Rust voor Messi

NEW YORK — Sterspeler van Argentinië en het Spaanse Barcelona, Lionel Messi, zal niet met zijn club afreizen naar de Verenigde

Staten voor drie oefenwedstrijden. De Argentijn mag bijkomen van de Copa America en krijgt rust, meldde de Spaanse club vandaag.

Barcelona treedt vanaf zaterdag in de VS aan tegen achtereenvolgens Manchester United, Chivas Guadalajara en Club America.

Krajicek snel uitgeschakeld

OLOMOUC — De Nederlandse tennisster Micha lla Krajicek heeft vandaag een teleurstellende rentree gemaakt in het internationale circuit. In de eerste ronde van het

ITF-toernooi in het Tsjechische Olomouc verloor ze met 6-3 en 7-5 van de Roemeense Alexandra Cadantu, de nummer 151 van de wereld. Krajicek, 166e op de mondiale lijst, speelde haar eerste

wedstrijd sinds de mislukte kwalificatie voor Wimbledon in juni. Daarna concentreerde ze zich op de trainingen met onder anderen ook haar broer Richard, de oud-Wimbledonkampioen.

Clement en Westra op tijdrif bij WK

NIEUWEGEIN — De Nederlandse wielrenners Stef Clement (Rabobank) en Lieuwe Westra (Vacansoleil) zijn geselecteerd voor de tijdrif op de wereldkampioenschappen in

september in de Deense hoofdstad København. Dat meldde bondscoach Leo van Vliet vandaag. “Tijdrijden is een zware discipline waar renners zich optimaal op moeten

kunnen voorbereiden. Vandaar deze vroege selectie”, aldus Van Vliet. Clement was in 2007 succesvol; hij veroverde toen bij de WK in Stuttgart de bronzen medaille op de tijdrif.

NFL kan van start

NEW YORK — De professionele American football-competitie, NFL, kan gewoon volgens planning van start.

Teameigenaren en spelers bereikten maandag een akkoord in een langlopend

conflict over de verdeling van de inkomsten. Spelers moeten het besluit alleen nog bekrachtigen met een formele stemming. De nieuwe overeenkomst geldt voor een periode van tien jaar. De zogenoemde ‘lockout’ in

de NFL duurde vier maanden.

Bij een lockout verhindert de eigenaar van een bedrijf de werknemers het werk. In dit geval krijgen spelers geen salaris en kunnen clubs geen transfers doen.

Van Nistelrooij: Nooit meer Nederlandse club

RIJSWIJK — Voormalig Nederlands voetbalinternational Ruud van Nistelrooij zal nooit meer bij een Nederlandse club voetballen. Dat zegt de 35-jarige spits deze week in het magazine van *NUsport*.

De geboren Eindhovenaar verhuisde deze zomer van het Duitse HSV naar het

Spaanse Malaga en wees PSV af. “Ik kan daar altijd terugkomen, dat was de in-

steek, maar naar Nederland ging mijn voorkeur absoluut niet uit. Daarvoor vind ik de eredivisie niet aantrekkelijk genoeg. En nu komt het er niet meer van. Ik zal nooit meer bij een Nederlandse club gaan voetballen.”



N.V. ELMAR is eind 2010 een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. De belangrijkste strategische speerpunten voor de komende jaren zijn: verbeteringen in onze interne organisatie, een betere service level en meer toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. De eerste aanzet hiertoe is inmiddels gestart middels de creatie van een bedrijfsunit Customer Relations. De tweede aanzet betreft de vorming van een bedrijfsunit Business Development & Investments die zal fungeren als een denktank op het raakvlak van energietechniek en -gebruik. Deze unit speelt een onderzoeks- en adviesrol bij de technisch-strategische koersbepaling van ELMAR en ondersteunt klanten omtrent zuinig, alternatief en milieuvriendelijk energiegebruik. Binnen deze unit bestaan momenteel 2 vacatures.

ADVISEUR ENERGIEGEBRUIK

De Adviseur Energiegebruik levert diensten en verstrekt adviezen aan huishoudens en commerciële klanten over efficiënt energiegebruik. Eén van de speerpunten hierbij is het ontwikkelen van een energiecertificaat als instrument ter verbetering van de energieprestatie van huizen en gebouwen.

Profiel:

- Afgeronde HBO opleiding Elektrotechniek, Energietechniek of Technische Bestuurskunde, liefst aangevuld met een algemene managementopleiding;
- Tenminste 5 jaar ervaring in de utilities sector op het gebied van duurzaam energiegebruik en grondige kennis van *Demand Side Management* en *Distributed Generation* concepten en toepassingen;
- Kritische-analytische instelling met innovatieve denkstijl en ‘hands-on’ mentaliteit;
- Kennis van projectmanagement en ervaring in projectmatig werken;
- Inzichten in regionale en internationale technische trends, marktontwikkelingen, systemen en machines op het gebied van energiedistributie en -beheer;
- Kennis van de diverse internationale energiecertificaten en -standaarden alsmede ervaring met het uitvoeren van energie-audits en gerelateerde verslaggeving;
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukkingvaardigheid t.b.v. het adviseren aan het management, bedrijfsleven en huishoudens.
- Aantoonbaar professioneel niveau van communicatie en correspondentie in woord en geschrift in Papiament, Nederlands en Engels.

Indien u zich herkent in bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma’s en getuigschriften te sturen tot uiterlijk 5 augustus 2011 naar: N.V. ELMAR, t.a.v. afdeling HR
Tel: 523-7100 - Email: info@elmar.aw

Een assessment en een antecendentenonderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

